



Amtsjugendtag 2010

Lesen Sie mehr auf der Seite 6



Friedhof Schwesing: Rückkehr des Engels

Lesen Sie mehr auf der Seite 11



Einweihung Radweg Haselund - Löwenstedt

Lesen Sie mehr auf der Seite 18



Verabschiedung der Pastoren in Viöl

Lesen Sie mehr auf der Seite 7

...und außerdem:



Seite 16



Seite 22



Seite 24



Seite 30



Seite 31



Per Rad auf den Spuren der Milch in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge

Haben Sie sich schon mal am morgendlichen Frühstückstisch gefragt, wo Ihre Milch herkommt? Die neue Weidemilch von Hansano gibt Antworten auf diese Frage.

Rund um das Thema Milch ging es am 13. Juli bei strahlendem Sonnenschein auf dem Milchhof der Familie Bethke in Königshügel (Kreis Rendsburg-Eckernförde). „Per Rad auf den Spuren der Milch inmitten unserer Grünlandregion!“ – das ist das Credo des Projektes „Weidemilch“. Gemeinsam mit der Eider-Treene-Sorge GmbH und der Tourismus-Agentur Schleswig-Holstein (TASH) erarbeitete die Hansa-Milch AG acht Fahrradrouten, auf denen Urlauber und Gäste der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge „erfahren“, wo die Milch herkommt. „Ich begrüße das Kooperations-Projekt und die Unterstützung der regionalen Milch“, hob Herr Henning Schwarz, Präsident des Schleswig-Holsteinischen Bauernverbandes, hervor.

Die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge steht mit ihren Grünland-Gebieten für eine einzigartige Natur- und Kulturlandschaft. Inmitten unserer Region mit ihren großen Weidegebieten liegen die Höfe der Milchbauern. „Hier stehen die Kühe noch traditionell auf der Weide, fressen Grünlandfutter und geben die Milch für das neue Produkt der Firma Hansano“, so Roland Frölich, Geschäftsführer der Hansa-Milch AG. Die Weidemilch wird ausschließlich in Norddeutschland vertrieben und bietet dank eines neuen Verfahrens den Verbrauchern die Möglichkeit nachzuvollziehen, von welchem Hof in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge ihre Milch stammt. Auf genau festgelegten Touren sammeln die Milchwagen pro Sammelroute die Rohmilch von etwa einem Dutzend Höfe ein. Die Milch wird dann in der Reihenfolge weiterverarbeitet und abgefüllt, in der die Milchwagen die Meierei erreichen. Anhand des Abfülldatums und der genauen Uhrzeit wird später genau bestimmt, aus welchem Gebiet in der Flusslandschaft die Milch kommt. Und das geht ganz einfach: Auf den Milchpackungen befindet sich ein Code der auf den Weidemilch Seiten

im Internet eingegeben werden kann. Daraufhin erfährt der Milchtrinker, in welcher der insgesamt acht verschiedenen Gebiete in der Flusslandschaft die Milch gemolken wurde. Und dann gilt es sich auf das Rad zu schwingen und eine der acht Radrouten zu erfahren. Vorbei an Naturbadestellen, Mooren, Flusssauen, Wäldern und Störchen geht es dann auf direktem Wege zum Ursprung der Milch. Und wer die Flusslandschaft nicht nur „erfahren“, sondern auch vom Wasser aus erleben möchte, der sollte sich eine Tour aussuchen, die nach Bargen oder Hohn führt. Hier kann die Eider an den Wochenenden mit den historischen Fahrradfähren überquert werden. Kurz gesagt, in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge erwartet den Milchtrinker und Radler eine prachtvolle Natur mit Kühen auf der Weide; so wie es eben sein soll! Dann schmeckt die Milch am nächsten Morgen auch gleich viel besser.



Zufriedene Kooperationspartner: Roland Frölich (Hansa-Milch AG), Sijja und Sven Bethke, Bauernpräsident Henning Schwarz, Tourismus-Agentur Schleswig-Holstein-Geschäftsführer Christian Schmidt, Claus Hansen (Vorsitzender Bargener Fähre) und Cornelia Saure (Eider-Treene-Sorge GmbH)

Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen
Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13

Energieberatung *Thermographie
Energetische Gebäudesanierung

www.luftschichtdaemmung.de

KANU DOMS
Kanutouristiker
und Mietwagenverkehr

KANUVERMIETUNG mit Personentransfer
an und auf der Treene

Heidi und Heino DOMS
AN DER B 200 NR. 4 • 24992 JÖRL
Fax : 04607 / 1290
Mobil: 0172/7817919
www.kanu-doms.de

Herzlich willkommen
an der Treene!

Tel.: 04607 / 1260

Legen Sie Wert auf Qualität!

Jens Jensen

Bauunternehmen GmbH

Über 50 Jahre
Bauerfahrung
sprechen für
unsere Qualität.

Rufen Sie uns an.

Unser Haus »Viöl«
mit 121 m² Wohn-
und Nutzfläche und
einer hochwertigen
Innenausstattung
als Niedrigenergie-
Sparhaus,
kostet Sie inkl.
aller Nebenkosten

Einzugsfertig
€110.995.-

Kirchenweg 16 • 25884 Viöl • Tel. 04843/1061 • Fax 04843/1733

Prospekt anfordern!

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 40,50 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787
eMail: info@grafik-nissen.de

Ganzjähriges Flanieren in der Hochdorfer Garten-Oase

Die Wege im Hochdorfer Garten sind über das AktivRegionen-Programm gefördert worden und sind seit Juni für jedermann begehbar. Die Gemeinde Tating freut sich gemeinsam mit der Richardsen-Bruchwitz-Stiftung, die sich für den Erhalt und die Pflege des Gartens einsetzt.

Bäuerliche Gartenkultur in Schleswig-Holstein erleben geht fast nirgendwo besser als im Hochdorfer Garten in Tating auf Eiderstedt. Ein barocker Garten, der im 18. Jh. entstand, gesäumt von Lindenalleen. Haubarg, Schweizer Haus, Obstbaumquartiere und die künstliche Ruine bilden mit der Teichanlage ein einmalig malerisches Bild. Die Gesamtanlage, die unter Denkmalschutz steht, wurde in den letzten Jahren instand gesetzt. Eine unbedingt erforderliche Maßnahme stellte die Erneuerung der Wege dar, so dass diese auch in der nassen Jahreszeit problemlos betreten werden können. Da die Erneuerung rollstuhl- und behindertengerecht erfolgte, ist der barocke Garten für jedermann zugänglich, „gerade in Bezug auf den demographischen Wandel auf Eiderstedt ist das besonders wichtig“ betont Bürgermeister Peters. Die Gemeinde Tating tritt als Träger der Maßnahme auf, die über das AktivRegionen-Programm gefördert wurde. Die AktivRegion Südliches Nordfriesland freut sich, dieses Projekt finanziell mit 25.850 Euro der Gesamtkosten von 55.930 Euro unterstützen zu können.

„Die Tatinger freuen sich riesig über die Erneuerung, das kann man bereits jetzt beobachten“, so Gönna Peters vom Verwaltungsrat der Richardsen-Bruchwitz Stiftung. Egal ob fleißige Jogger aus dem Turnverein, Erholungssuchende, Verliebte oder Maler, der barocke Garten hat mit seinen klaren Linien für jeden etwas zu bieten. Dass der Garten in so wunderbarem Glanz erscheint ist nicht nur den Gemeindearbeitern zu verdanken, die einmal wöchentlich die Beete pflegen, „ohne unsere Ehrenämter könnten wir als das

hier nicht leisten“ bestätigt Hans-Georg Hostrup vom Verwaltungsrat der Richardsen-Bruchwitz Stiftung. Und wer den Blick auf die alte Ruine die einem Gemälde von Caspar David Friedrich nachempfunden ist, ganz unverhohlen genießen möchte, macht es sich bei Kaffee und Kuchen auf der Terrasse des Schweizerhauses gemütlich.

Der Hochdorfer Garten ist viel mehr als ein Gartendenkmal. Er ist ein Ort, der Touristen und Tatinger gleichermaßen zusammenbringt und allen ein Stück Lebensfreude schenkt.



„Sägende“ Eröffnung der Erneuerung der Wege im Hochdorfer Garten am 24. Juni
(v.l. Henriette Thomas/AktivRegion Südliches Nordfriesland,
Hans-Georg Hostrup/Richardsen-Bruchwitz-Stiftung, Gönna Peters/
Richardsen-Bruchwitz-Stiftung, Hans Jacob Peters/Bürgermeister Tating)



Mit kostenloser
Anwalt-Hotline

Itzehoer
Versicherungen

Die richtige Wahl für gutes Recht

● **Der Itzehoer Rechtsschutz**

Michael Heidemann Versicherungskaufmann
Westermarkt 9, 25884 Viöl, 04843 205442

Karl-Heinrich Albertsen Versicherungsfachmann (BWW)
Schulstraße 38, 25855 Haselund, 04843 204077

Servicebüro Böckers Versicherungsfachmann (FH)
Hauptstraße 53, 25885 Wester-Ohrstedt, 04847 809350

... und gut. ✓




www.heiwe.de

HEIWE

Ihr Partner für die gesamte Energie- und Haustechnik

HEIWE Heizung-Sanitär	☎ 04843-20 4008-0
HEIWE Solar	☎ 04843-20 4008-88
Norderstraße 6 25855 Haselund	☎ 04843-20 4008-50
HEIWE Elektro	☎ 04843-488
Süderstraße 16 25864 Löwenstedt	☎ 04843-12 58

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 45,- EUR
(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, Fax 0461-979786
eMail: info@grafik-nissen.de



Amt Viöl: Auszubildene/n gesucht

Das Amt Viöl bildet über Bedarf aus und sucht zum 1. August 2011 **eine/n Auszubildende/n** für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten in der Kommunalverwaltung.

Haben Sie Interesse an diesem Beruf, dann erhalten Sie nähere Informationen unter www.amt-vioel.de.

Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die kürzlich geheiratet haben. Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

Torsten und Sabrina Jensen, geb. Hänsel,
Löwenstedt, 27. Mai 2010

Kai und Janina Thiesen, geb. Maack,
Behrendorf, 28. Mai 2010

Albert und Britta Brauer, geb. Jacobsen,
Immenstedt, 9. April 2010

Sabine Kopperholdt und Sascha Kopperholdt-Carstensen, geb. Carstensen,
Ahrenviöl, 18. Juni 2010

Mario und Gabriele Hansen, geb. Hammacher,
Haselund, 9. Juli 2010

Bekanntmachung: Ablesung der Wasserzähler 2010

In der Zeit vom 27. August – 10. September 2010 führt der Wasserverband Treene die Ablesung der Wasserzähler in den Gemeinden Ahrenviöl, Ahrenviölfeld, Immenstedt, Oster-Ohrstedt, Schwesing, Ortsteil Hochviöl und Wester-Ohrstedt durch.

Es wird gebeten, die Wasserzähler freizuhalten, damit ein ungehinderter Zugang zur Ablesevorrichtung möglich ist.

Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 04843 2090-0, Fax: 04843 2090 70

E-Mail: info@amt-vioel.de info@amt-vioel.de, Homepage: www.amt-vioel.de

Öffnungszeiten:

montags bis freitags 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr, dienstags 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr,
donnerstags 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie gerne auch nach Vereinbarung



Telefon- und E-Mail-Verzeichnis der Beschäftigten / Gleichstellungsbeauftragten beim Amt Viöl

Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
Brummund, Willi	Hauptamt	- 18	willi.brummund@amt-vioel.de
Carstensen, Gerd	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	gerd.carstensen@amt-vioel.de
Christiansen-Hansen, Ina	Einwohnermeldeamt	- 12	ina.christiansen-hansen@amt-vioel.de
Engel, Marion	Sekretariat	- 23	marion.engel@amt-vioel.de
Fischer, Monika	Amtskasse	- 37	monika.fischer@amt-vioel.de
Hansen, Angelika	Einwohnermeldeamt	- 11	angelika.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Gabriele	Bauamt	- 27	gabriele.hansen@amt-vioel.de
Hansen, Karen	Sekretariat	- 25	karen.hansen@amt-vioel.de
Heinsen, Uwe	Bauamt	- 26	uwe.heinsen@amt-vioel.de
Hellmann-Tauber, Ute	Hauptamt	- 22	ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de
Hurst, Martin	Ordnungsamt	- 16	martin.hurst@amt-vioel.de
Linau, Uwe	Kämmerei	- 31	uwe.linau@amt-vioel.de
Nommensen, Mareike	Einwohnermeldeamt	- 13	mareike.nommensen@amt-vioel.de
Matthiesen, Birte	Hauptamt	- 19	birte.matthiesen@amt-vioel.de
Möhrke, Matthias	Kämmerei	- 32	matthias.moehrke@amt-vioel.de
Paulsen, Doris	Amtskasse	- 38	doris.paulsen@amt-vioel.de
Phillips, Marion	Kämmerei	- 24	marion.phillips@amt-vioel.de
Sellier, Marion	ehrenamtl. Gleichstellungsbeauftragte	04843-2166	marion.sellier@t-online.de
Schmidt, Tanja	Kämmerei	- 33	tanja.schmidt@amt-vioel.de
Wittmann, Bente	Kämmerei	- 35	bente.wittmann@amt-vioel.de

Fakten über die Volkshochschulen in Schleswig-Holstein

Im Land gibt es 149 Volkshochschulen, 6 Kreiseinrichtungen und 13 Bildungsstätten, die dem Landesverband angeschlossen sind. Von den Einrichtungen sind 109 ehrenamtlich bzw. nebenberuflich geführt, 59 haben eine hauptberufliche Leitung. 2009 wurden ca. 740.000 Unterrichtsstunden durchgeführt, die insgesamt über 410.000 Teilnehmer hatten.

Die schleswig-holsteinischen Volkshochschulen generieren im Jahr einen Umsatz von ca. 36 Millionen Euro. Die Zuwendungen des Landes für Personalkostenzuschüsse der Einrichtungen, Unterrichtsstundenförderung, Förderung der Schulabschlüsse und der Alphabetisierung und Unterstützung des Landesverbandes betragen derzeit 1.851.880 Euro.

An Honoraren und Gehältern werden ca. 26 Millionen Euro ausgeschüttet. Knapp 10.000 Menschen in Schleswig-Holstein leben vollständig oder zu

mindest ergänzend von der Weiterbildung (250 hauptberuflich Beschäftigte, 9.245 freie Dozenten). In 18 Volkshochschulen haben im Jahr 2009 216 Teilnehmer den Hauptschulabschluss und 103 Teilnehmer den Realschulabschluss nachgeholt.

Die Bildungsstätten im Landesverband der Volkshochschulen setzen pro Jahr ca. 2,5 Millionen Euro um, davon profitiert besonders der Mittelstand (Lebensmittellieferungen, Handwerk, Reinigung etc.). Sie verfügen über einen Beschäftigungsstamm von ca. 210 Mitarbeitenden, und mehr als 1.100 Honorarkräfte. Im Bereich der Hauswirtschaft handelt es sich vor allem um teilzeitbeschäftigte Frauen, für die es im ländlichen Raum kaum Beschäftigungsmöglichkeiten gibt. Die Bildungsstätten verzeichnen 2.200 Veranstaltungen jährlich mit ca. 90.000 Besuchern.

Tagesfahrten 2010

M = Mittagessen K = Kaffeegedeck

13.08.	Bad Segeberg Karl May Spiele PK II Karten	€ 26,90
14.08.	Lübeck / Wakenitzfahrt M	€ 39,90
15.08.	Kiel / Molfsee Handwerkermarkt M	€ 35,90
25.08.	Lüneburger Heide / Iserhatsche M+K	€ 49,90
05.09.	Quer durch Schleswig Holstein M+K	€ 35,90
11.09.	2 Flüsse Fahrt Stöhr / Elbe mit dem Schiff M+K	€ 45,50
21.09.	Dithmarschen / Kohlfahrt M	€ 29,00
25.09.	Bremerhaven / Klimahaus incl. Eintritt	€ 43,90
26.09.	Redefin Hengstparade incl. überdachte Karte	€ 50,00
01.10.	Fischbuffetessen 18.00 Uhr am N-O Kanal	€ 29,50
02.10.	Naturpark Aukrug M+K	€ 35,90
20.10.	Ikea Hamburg / Dodenhof Kaltenkirchen	€ 18,50
24.10.	Saisonabschlussfahrt mit Verlosung M+K	€ 38,90
07.11.	Umweltbingo Hannover Eintrittskarte und Kaffee	€ 53,00
20.11.	Grünkohlessen mit Plattdeutschem Theater	€ 46,50
24.11.	Tetenüll Mehlbüddellessen M	€ 28,00
27.11.	Weihnachtliches Schwerin	€ 23,50
04.12.	Norstedt - Frühstück - / Tönning Packhaus	€ 36,90
12.12.	Weihnachtliche Kanalfahrt mit Schiff M+K	€ 45,50
15.12.	Weihnachtsmarkt Lübeck	€ 19,90
26.12.	2 Weihnachtstag „ Fahrt ins Blaue „ M+K	€ 44,90

Polenmarktfahrten

28.08. - 29.08.	2 TG Ueckermünde/ Swinemünde HP	€ 99,00
06.11.2010	Tagesfahrt Hohenwutzen	€ 36,50

Reisen 2010 / 2011

29.08. - 04.09.	Eifel HP	€ 527,00
29.01. - 05.02.	Abtenau / Österreich HP	€ 605,00
21.04. - 25.04.	Ostern Ammerland HP	€ Preis folgt

Weitere Fahrten auf Anfrage

BISCHOFF

24852 Sollerup · Tel. 04625/267
www.Bischoff-Reisen.de

Sachbeschädigung

Das Amt Viöl hat 2007 / 2008 gemeinsam mit den Nachbarämtern Nordsee-Treene und Kropp-Stapelholm ein sog. Reit- und Fahrwangerwegenetz aufgebaut. Im Zuge dieses Projektes sind an verschiedenen Stellen im Amtsgebiet Rast-

plätze für Reiter und Pferd gebaut worden. Jetzt ist auf dem Parkplatz beim Trimm-Dich-Pfad, Gemeinde Norstedt, die Sitzbankanlage mutwillig beschädigt worden. Die Sitzbretter wurden aus der Verschraubung herausgebrochen und die Eisenkonstruktion wurde stark verbogen. Evtl. hat ja ein Spaziergänger etwas gesehen. Das Amt Viöl hat die Sachbeschädigung zur Anzeige gebracht. Sachdienliche Hinweise werden erbeten an die Amtsverwaltung Viöl (Tel.: 04843 – 20 90 32) oder die Polizeistation Viöl (Tel.: 04843 – 13 10).

Aktuelles aus dem Fundbüro

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch.

Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben:
Fahrrad der Marke „Flamme“ in blau-grün
Fahrrad der Marke „Grecos“ in schwarz-pink
diverse Schlüsselbunde

Entleerung der Hauskläranlagen 2010

Die Entleerung der Hauskläranlagen beginnt in der Gemeinde:
Sollwitt ab 02.08.2010
Norstedt ab 17.08.2010
Oster-Ohrstedt ab 03.09.2010
Schwesing ab 16.09.2010
Wester-Ohrstedt ab 24.09.2010
Viöl ab 12.10.2010
Witterungsbedingte Verzögerungen sind möglich. Schwere Deckel dürfen wegen der Unfallgefahr und auf Verlangen der Berufsgenossenschaft nicht von Mitarbeitern der Fa. Ketelsen geöffnet werden.

Bitte die Hauskläranlage zum angegebenen Termin freilegen.
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Fa. Chr. Ketelsen, GmbH & Co., Leck, Tel. 04662 – 89 89 16, Amt Viöl, Tel. 04843 – 20 90 0

SSV!!

Sommerware reduziert

30% 50% 70%

Mode mit Pfiff...
Silvias



MODESTÜBCHEN

Westermarkt 1 · 25884 Viöl · Telefon/Fax 0 48 43 - 20 40 74

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 09:00 – 19:00 Uhr · Sa. von 09:00 – 16:00 Uhr

Anzeigen- und Redaktionschluss für die nächste Ausgabe - die am 15. September 2010 erscheint - ist der 1. September 2010.

Der 3. Amtsjugendtag - AJUTA - in Ohrstedt

Am 6. Juli 2010 fand der 3. Amtsjugendtag auf dem Ohrstedter Schulgelände statt. Ab 9 Uhr trafen sich die fast 250 Kinder aus allen 3. und 4. Klassen der Schulstandorte Haselund, Ohrstedt und Viöl, um sich in 5 verschiedenen lustigen Wettkämpfen zu messen. Bereits zuvor waren die Schülerinnen und Schüler in 20 verschiedene Mannschaften gelost, die 20 Mannschaften wurden dann noch in 4 Gruppen aufgeteilt. Die Mannschaftsnamen waren für dieses Jahr leicht gefunden – die Fußballweltmeisterschaft passte perfekt. Durch verschiedenfarbige T-Shirts wurden die Mannschaften deutlich voneinander unterschieden. Als Andenken konnte jeder Schüler sein T-Shirt behalten. Der Einmarsch der Schüler auf dem Sportplatz wurde durch Marschmusik begleitet und ergab ein schönes Gesamtbild. Amtsvorsteher Hans Jes Hansen und Schulleiter Herbert Schmidt begrüßten alle Teilnehmer, Helfer und Gäste, die sich diesen Tag nicht entgehen lassen wollten. Sodann begannen die Wettkämpfe und die Teilnehmer mussten sich beweisen. Spaß und Spannung gab es beim Völkerball-verkehrt und bei den Staffeln zu Lande und zu Wasser. Der Landessportverband S-H (LSV) hatte



ein Spielmobil zur Verfügung gestellt, auf dem die Schüler unter anderem klettern konnten. Außerdem konnte am Spielmobil Basketball und Hockey gespielt werden und man konnte sich sogar das Gesicht anmalen lassen. Die Bildung sollte an diesem Tag auch nicht zu kurz kommen, daher fand noch ein Wissenswettbewerb statt. Die Landfrauen Viöl und Ohrstedt sorgten für das leibliche Wohl – dafür ein großes Dankeschön! Amtsvorsteher Hans Jes Hansen ließ es sich nicht nehmen, die Siegerehrung persönlich vorzunehmen und hob hervor, dass das Ziel der Veranstaltung das Kennenlernen der einzelnen Schülerinnen und Schüler untereinander ist. Einen besonderen Dank sprach AV Hansen an die Sponsoren HGV Ohrstedt, HGV Viöl, Volksbank-Raiffeisenbank eG Husum-Eiderstedt-Viöl, Husumer Mineralbrunnen, Autokraft Nordfriesland, Bäckerei Hansen und den Landfrauenvereinen Ohrstedt und Viöl aus und bedankte sich ebenfalls bei der Projektgruppe des AJUTA. Er betonte, dass nur durch die Unterstützung der Sponsoren und der Projektgruppe so eine tolle Veranstaltung möglich ist. Mareike Nommensen, Amt Viöl



FLIESENLEGERMEISTER WOLFGANG NISSEN

Löwenstedter Str. 31
25855 Haselund

- Bei uns sind Ihre Fliesen in guten Händen
- Ausführung von Neubau- und Sanierungsarbeiten mit Fliesen und Naturstein aller Art

Tel. 04843-205586 • Fax 205587 • Mob. 0174-9363748

Fußpflegepraxis

Astrid Schramm

diabetische Zusatzausbildung

Alte Landstraße 3 • 25855 Haselund
Telefon 04843 / 27929 • Mobil 0175 / 9052861

Mitglied im Zentralverband der Podologen und Fußpfleger Deutschlands e. V.



Pfiffikus
der **Diddl** Laden
Viöl Westerende 42

Schleich Neuheiten eingetroffen

TOPModel **Schleich**

E Viöl Jensen

Westerende 12 - 25884 Viöl
Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten
Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte
aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI



Verabschiedung von Pastorin Thomsen-Krüger und Pastor Krüger



Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Viöl verabschiedete am Sonntag, dem 04.07.2010 mit einem Gottesdienst und einem Empfang unsere beiden Pastoren, Inke Thomsen-Krüger und Matthias Krüger, die 16 Jahre in der Kirchengemeinde Viöl tätig waren. 16 Jahre, das ist eine lange Zeit; in der vieles gewachsen und entstanden ist. Die Entpflichtung nach langjährigem, segensreichen Dienst nahm

Propst Jürgen Jessen-Thiessen vor. Zum Empfang im Kirchspielskrug Galenus wurde dann deutlich, wie groß die Zahl derjenigen war, die ein Grußwort sprechen und sich verabschieden wollten. Aber nicht nur verabschieden wollten sich die Menschen, die ein Stück des Weges mit Pastorin Inke Thomsen-Krüger und Matthias Krüger gegangen waren – sie wollten auch Dank sagen. Beide hatten viele Ehrenämter und gemeinsam mit vielen ehrenamtlichen Helfern viel bewegt. Pastor Jan Bollmann hatte die Organisation der Grußworte sehr gut organisiert und so war es möglich, dass sich alle von dem Pastorenehepaar verabschieden konnten. In allen Grußworten wurde die gute und freundschaftli-



che Zusammenarbeit hervorgehoben und auch deutlich, wie viel man gemeinsam bewegt und zum Wohl der Gemeinde geschaffen hat. Neben der Wehmut des Abschiedes wünschten alle den beiden für die Zukunft alles Gute und Gottes Segen für ihre neuen Aufgaben.



Energiekompetenz

aus Ihrer Nachbarschaft

Als Schleswig-Holstein Netz AG betreiben wir 51 000 Kilometer Mittel- und Niederspannungsnetze sowie 14 800 Kilometer Gas- und 7 500 Kilometer Kommunikationsnetze. Hierzu können wir auf viele eigene Mitarbeiter sowie die Spezialisten der E.ON Hanse AG zurückgreifen – erfahrene und kompetente Kollegen, die dort leben, wo die Netze liegen: in Ihrer Nachbarschaft.

www.sh-netz.com

 Schleswig-Holstein
Netz AG



SG LGV Obere Arlau - Jugendfußball mit Perspektive

Wie vielen Lesern bereits bekannt ist, haben die drei Vereine SV BW Löwenstedt, TSV Goldebek und TSV Doppeleiche Viöl für die neue Saison eine Spielgemeinschaft für den Jugendfußball gegründet.

Nach einigen konstruktiven und sehr vertrauensvollen Gesprächen haben sich die Verantwortlichen der Vereine entschlossen, im Jugendbereich einen gemeinsamen Weg zu gehen.

Die Spielgemeinschaft wird unter dem Namen „SG LGV Obere Arlau“ an den Start gehen und ist in allen Jugendjahrgängen vertreten, also von der G bis zur A-Jugend.

Die Meldung der Mannschaften in allen Jahrgängen war ohne eine SG-Bildung fast unmöglich. Die geführten Gespräche mit den Fußball-Offiziellen hatten von Anfang an ein gemeinsames Ziel: Wir wollten jedem Kind und jedem Jugendlichen in der Region die Möglichkeit geben, heimnah qualifizierten Fußball in einer Mannschaft spielen zu können.

Wir erhoffen uns nun durch diese Bündelung der Kräfte, dass wir in den nächsten Jahren (noch) konkurrenzfähiger gegenüber anderen großen Vereinen sein werden. Das diese SG-Bildung nicht sofort bedeutet, dass wir mit allen Mannschaften in die höchsten Ligen aufsteigen werden, ist uns sehr wohl bewusst. Zu einem Aufstieg gehört immer viel Arbeit seitens der Trainer, Spieler und Verantwortlichen der Vereine. Wir wollen uns der Herausforderung stellen, allen Trainern durch die „Hintergrundarbeit“ ein optimales Arbeitsumfeld zu bieten, um auch sportlich gute Ergebnisse und Erfolge zu erzielen. Mit Hermann Overmann aus Haselund, der die organisatorischen Geschicke der SG LGV Obere Arlau in die Hand nimmt, haben wir einen erfahrenen Jugendobmann, der auch im Kreisfußballverband aktiv ist. Hermann hat schon viele Ideen für die neue Zusammenarbeit und ist sehr motiviert für diese gute Sache vollen Einsatz zu zeigen.

Wichtiger noch als der sportliche Erfolg ist für die drei Gründervereine, dass man den Kindern aller Altersgruppen die Möglichkeit bietet eine lückenlose Jugendfußballzeit zu durchlaufen. Die Vereine wissen: Wenn junge Spieler im Herrenbereich nachrücken, dann ist das das Ergebnis der guten Leistung von 10 Jahren Jugendarbeit – jedes einzelne Jahr war wichtig! Durch die Bildung der SG LGV Obere Arlau soll genau das erreicht werden. Mit weitem Blick betrachtet könnte man in einigen Jahren große Nachwuchsprobleme im Herrenfußball haben. Arbeiten wir im Jugendbereich nun gut zusammen, dann haben alle drei Vereine diese Probleme nicht mehr, sondern können sich alle auf junge Fußballer nach der A-Jugend freuen.

Wir freuen uns auf Kinder aus Viöl, Goldebek und Löwenstedt aber auch aus Haselund, Brook, Kollund, Joldelund, Behrendorf, Goldelund, Immenstedt, Sollwitt, Pobüll, Ostenu, Norstedt, Eckstock, Boxlund, Hochviöl, Hoxtrup, Kragelund und Kolkerheide.

Als Trainings- und Spielorte sollen Viöl, Joldelund und Löwenstedt weiterhin bestehen bleiben. Die Mannschaften von G- bis E-Jugend trainieren weiterhin an den bisherigen Standorten. Das Training in den untersten Altersgruppen muss vor der Haustür stattfinden.

Eine besondere Herausforderung war es Trainer und Betreuer für die Mannschaften zu finden. Doch diese erste Hürde ist geschafft. Wir haben 15 Mannschaften mit insgesamt 26 Trainer, Betreuer und Trainingsunterstützer besetzen können.

Interessierte Trainer oder engagierte Eltern sind allerdings nach wie vor gesucht, da wir stets auf neue Hilfe angewiesen sind.

Ein Anreiz in der SG LGV Obere Arlau Trainer oder Betreuer zu werden, liegt nicht nur in der Dankbarkeit der Kinder, sondern soll auch durch eine finanzielle Förderung seitens der SG-Kasse für eine Ausbildung zum Jugendtrainer mit Lizenz besonders honoriert werden. Zum Beispiel die Übernahme der Kosten zum C-Lizenz-Trainer oder auch die Trainerstufe Teamleiter. In den Gesprächen wurde deutlich, dass alle drei Vereine ein besonderes Interesse daran haben, interessierte Trainer oder Betreuer zu fördern.

Über die genauen Bedingungen, Förderhöhe und Fördermöglichkeiten informieren die Jugendobleute gerne. Abschließend wünschen wir allen Beteiligten noch einen guten Saisonstart und viel Spaß an der neuen Sache, die sicher mit Arbeit, aber auch mit viel Freude verbunden ist.

Mit sportlichen Grüßen

Die Jugendobleute:

SV BW Löwenstedt
Hermann Overmann
Tel. 04843/27018

TSV Goldebek
Stefan Frank
Tel. 04673/544

TSV Doppeleiche Viöl
Jörg Richter
Tel. 04843/27241

Wenn nach der WM in Südafrika auch Ihr Kind nur noch mit dem Fußball gegen die Wand schießt oder nur noch auf dem Bolzplatz nebenan ein Turnier nach dem nächsten spielt, dann melden Sie Ihr Mädchen oder Ihren Jungen doch einmal zum unverbindlichen Probetraining an. Vielleicht wird auch aus Ihrem Nachwuchs ein kleiner Nationalspieler! Unter den genannten Telefonnummern erfahren Sie die Trainingszeiten



Reiseberatung ganz nach Ihren Wünschen

So individuell wie Sie sind, plane ich Ihren Urlaub. Ohne beschwerliche Wege durch den Internet-Dschungel, ohne pauschale Öffnungszeiten.

Flexibel und mobil

Ich berate Sie, wo immer Sie möchten. Zu Hause, im Büro, am Telefon - auch abends und am Wochenende. Mein Motto: Individuelle Beratung in entspannter und ungestörter Atmosphäre.

Erfahrung und Kompetenz

Ob Kurztrip oder Weltreise - bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen. Die Welt der Reisen ist seit vielen Jahren meine Leidenschaft.

Und an meiner Seite habe ich einen starken Partner:

TAKE OFF

- Ein Unternehmen der World of TUI
- Wir buchen alle namhaften Veranstalter
- Modernste EDV für Beratung und Preisvergleich

Achim Marten

Selbständiger Reiseberater



Ihre Persönliche
Reiseberatung:

Achim Marten

☎ 04843 - 20 50 458

achim.marten@
takeoff-reisen.de

www.reiseberatung-viöl.de

DE DEKO BLOOM

Daniela Hansen

Norderfeld 13 · 25864 Löwenstedt
Telefon 04843-923 · Handy 0151-10607526

Volksbank-Raiffeisenbank unterstützt SZ Ohrstedt

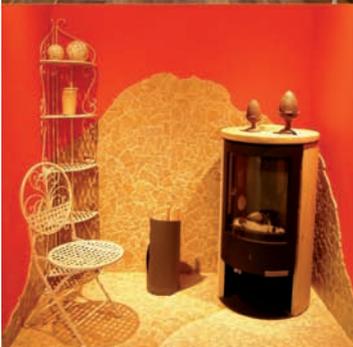
Mit 1000 Mitgliedern gehört das SZ Ohrstedt zu den größten Sportvereinen in der Region Mittleres Nordfriesland. 18 Sportarten werden im Verein angeboten, vom Mutter-Kind-Turnen, über Steppdance bis hin zur Wirbelsäulengymnastik, für alle Altersgruppen ist etwas dabei. Aber auch Spitzensport wird seit vielen Jahren beim SZ geboten. So spielen die „Faustballe“ in der zweiten Bundesliga und die erste Herrenmannschaft der großen Handballsparte in der Schleswig-Holstein-Liga.

Gerade für den Mannschaftssport ist eine Hallenuhr unumgänglich. Die in der Halle vorhandene Uhr ist allerdings in die Jahre gekommen. Der Verein hat schon seit einiger Zeit Rücklagen gebildet, um eine neue und moderne Anzeigentafel anzuschaffen. Fa. Sven Caspersen aus Wester-Ohrstedt übernimmt die kostenlose Montage und einen finanziellen Zuschuss leistete die Volksbank-Raiffeisenbank. Seit vielen Jahren unterstützt die Volksbank-Raiffeisenbank den Verein und auch bei der Anschaffung der Uhr steuerte die Bank kurzerhand 500 Euro bei. Holger Bahnsen, Leiter der VR-Geschäftsstelle in Wester-Ohrstedt, überbrachte den Scheck an den Vorsitzenden Helge Hansen persönlich. Helge Hansen bedankte sich für das Engagement und freute sich, dass die Uhr nun endlich bestellt werden kann, so dass spätestens zur neuen Saison die Uhr hängt.



Helge Hansen (1. Vorsitzender SZ Ohrstedt) und Holger Bahnsen (Leiter der VR-Geschäftsstelle in Ohrstedt)

Die Volksbank-Raiffeisenbank unterstützte im laufenden Jahr bereits über 27 Vereine und Institutionen im südlichen Nordfriesland mit Spenden in Höhe von 12.000 Euro, die aus dem Spendentopf des Gewinnsparens stammen. „Damit fördern wir unsere Region und helfen immer dort, wo Hilfe dringend benötigt wird und das Geld oft knapp ist“, so Sven Jensen.



So ward dat wat!



sehen - finden - bauen

- 👉 Qualitätsprodukte zum fairen Preis
- 👉 Außenausstellung ganzjährig geöffnet
- 👉 sonntags Bauschau von 10 - 18 Uhr
- 👉 großer Fachmarkt

Und ein frischer Kaffee wartet immer auf Sie!



Kunden zu begeistern, das ist unser Ziel!

team baucenter Wanderup
Husumer Str. 20 • 24997 Wanderup

04606 82 - 0



Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

Gottesdienste

So. 01.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl. P. Raap
So. 08.08.	11.15 Uhr	Tauf- Gottesdienst in Viöl. P. Bollmann
	19.30 Uhr	Gottesdienst in Viöl. P. Raap
So. 15.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl mit Abendmahl. P. Bollmann
So. 22.08.	10.00 Uhr	Familien- Gottesdienst in Viöl mit Musical. P. Bollmann

Fr. 27.08.	15.00 - 17.30 Uhr	Kinder- Gottesdienst im Kindergarten Viöl. KiGoDi-Team
So. 05.09.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl P. Bollmann
Fr. 10.09.	15.00 - 17.30 Uhr	Kinder-GD im Kindergarten Löwenstedt P. Bollmann
So. 12.09.	19.30 Uhr	Gottesdienst in Viöl mit Abendmahl. P. Bollmann
So. 19.09.	10.00 Uhr	Gottesdienst in Viöl.
	11.15 Uhr	Tauf-Gottesdienst in Viöl

Tagesfahrt des Gemeindenachmittages nach Lübeck

Lübeck - Stadt der sieben Türme, Tor zum Norden, Ziel unseres Ganztages-Ausfluges: am Mittwoch, den 29. September 2010 wird der „Gemeindenachmittag“ auf Reisen gehen. Zunächst werden wir Möbel Kraft in Bad Segeberg ansteuern. Dort kann jede und jeder nach Belieben bummeln, schauen, kaufen und Mittag essen. Anschließend fahren wir nach Lübeck, schauen uns Sehenswürdigkeiten aus dem Bus heraus an, z.B. das Holstentor, um dann in die mittelalterliche Altstadt, die Teil des UNESCO-Welterbes ist, zu gehen. Dort werden wir bei Niederegger Kaffee und Torte genießen, den Marzipan Salon besichtigen und an einer Modellier-Vorführung teilnehmen - sogar ein kleines

Geschenk wird es für uns geben. Frisch gestärkt geht es weiter gen Stockelsdorf, wo wir mit Pastor Glindmeier, unserem ehemaligen Vikar, eine kurze Abschluss-Andacht feiern werden. Gegen 19.00 Uhr werden wir dann wieder in Viöl sein. Anmeldung bis zum 24. September 2010 im Kirchenbüro, Tel. 339. Kostenbeitrag: 29,50 €. Abfahrtszeiten: 9.00 Uhr Löwenstedt-Kindergarten, 9.05 Uhr Haselund-Ohms, 9.10 Uhr Haselund-Ahweh, 9.15 Viöl-ZOB, 9.20 Uhr Behrendorf Schule, 9.25 Uhr Bondelum-Schmiede.

Herzlich Willkommen! Mitarbeiterinnen und Pastor Bollmann freuen sich auf Sie!

KIRCHENGEMEINDE SCHWESING

Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

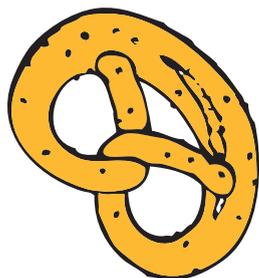
Gottesdienste

01. August	19.30 Uhr	Abendgottesdienst. Pastor Hans-Jochen Vetter, Koldenbüttel.
08. August		kein Gottesdienst.
15. August	10.00 Uhr	Gottesdienst zum Mittelaltermarkt im Erlebniscamp in Oster-Ohrstedt mit Taufe. Pastor Jürgen Kaphengst.
21. August	14.00 Uhr	Waldgottesdienst in Immenstedt mit Taufe Pastor Jürgen Kaphengst
29. August	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl Pastor Jürgen Kaphengst
05. Sept.	10.00 Uhr	Gottesdienst anlässlich der Goldenen Konfirmation. Pastor Jürgen Kaphengst.

Das **Kirchenbüro** ist weiterhin nur dienstags und donnerstags von 9.00 Uhr-12.00 Uhr geöffnet. Die Sekretärin Frau Hasche wird von Frau Paulsen vertreten.. In der Zeit vom 2. bis zum 13. August ist das Kirchenbüro dann aber ganz geschlossen. Zu erreichen ist das Kirchenbüro unter der Telefonnummer : 04841/72515.

Tag der offenen Tür im Ev. Kindergarten Schwesing

Die Umbauarbeiten im Schwesinger Kindergarten für die Krippengruppe sind fast abgeschlossen. Ab Mitte August werden dort dann die ersten Krippenkinder im Alter von ein bis drei Jahren in den Vormittagsstunden betreut werden. Um sich ein Bild von dem neuen Betreuungsangebot machen zu können, laden Stephanie Peters und ihr Team zu einem Tag der offenen Tür am Sonnabend, den 4. September von 15 Uhr - 17 Uhr herzlich ein. In dieser Zeit gibt es Kaffee und Kuchen, der Erlös daraus soll für den Kindergarten bestimmt sein. Außerdem soll es rund um den Kindergarten einen Kinderflohmarkt geben.



Bäckerei Hansen
Jes Christian Hansen
Westerende · Viöl
Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen
nach allten
Hausrezepten!*

**Anzeigen- und
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 15. September
erscheint -
ist der 1. September 2010**

Durchführung würdiger
Bestattungen in Stadt und Land.



Bestattungen
Timm

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar

Viöl Telefon
Markt 10 0 48 43-20 24 24

Eggebek Telefon
Hauptstraße 26 b 0 46 09-3 63

Mobil 01 71-8 31 27 74



Rückkehr des Engels

Nun hat es der Küster und Friedhofswart Hauke Nissen geschafft. Der Engel, der jahrzehntelang eine Grabstätte auf dem neuen Friedhof zierte, dann aber kaputt ging, wurde in mühevoller und ideenreicher Kleinarbeit wieder repariert. Nun steht er am Kopfende des neuen Urnenfeldes und fällt jedem Friedhofsbesucher sofort ins Auge. Mit dem Aufstellen des Engels löste Hauke Nissen sein Versprechen ein, das er vor einigen Jahren seiner Familie und der Kirchengemeinde gemacht hatte. Für die zeitaufwendige Rettung gilt ihm unser aller Dank. Das Bild unseres Friedhofes hat dadurch wieder einmal gewonnen.

Pastor Jürgen Kaphengst



GEMEINDE AHRENVIOELFELD |

Veranstaltungen in Ahrenviölfeld

08. August Fahrradralley von Wolfgang Wohler, 13 Uhr, Felsenburg
 21. August Sommerfest: 100 Jahre Felsenburg,
 Veranstalter Familie Wohler
 29. August Seniorenfahrt der Gemeinde Ahrenviölfeld, 13 Uhr
 16. September Blut spenden (RDK), Schule Ohrstedt 16.00 - 19.30 Uhr

Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Christian Petersen
 Hauptstraße 19, 25885 Ahrenviölfeld
 Tel. 04626 687, Fax: 04626 187834
 E-Mail: christian.alrun@web.de

Gemeinde
Ahrenviölfeld

SoVD Ortsverband Ahrenviöl/Ahrenviölfeld

Die Ortsverbände des SoVD im Amt Viöl laden alle Mitbürger (ob Mitglied oder nicht) zu einer Gemeinschaftsveranstaltung ein. Der Seniorenbetreuer Peter Schubert und die Pflegedienstleiterin Martina Carstensen von der Diakonie Viöl berichten aus ihrer Arbeit und stehen für Fragen zur Verfügung. Diese Veranstaltung findet am Dienstag, 07.09.2010 um 19:00 Uhr im Landgasthof Immenstedt-Kiel, Immenstedt

statt. Anmeldungen zu dieser Veranstaltung nehmen ihre Ortsverbände oder Helga Behrendsen unter Telefon 0 48 47 / 2 08 bis zum 1. September 2010 an. Außerdem finden unsere nächsten Spielenachmittage vom 19. August und am 16. September 2010 (auch für Nichtmitglieder) in Ahrenviölfeld in der Gaststätte Felsenburg statt.


**MUSIK
 GARTEN**

Rhythmus, Tanz und Instrumentalspiel
 für Kinder ab 2 Jahre vormittags
 in Viöl, Schwesing und Löwenstedt
 für Kindergartenkinder nachmittags

Tel. 04843 / 2123

Manon Brummund / 25864 Löwenstedt

WESTERNREITEN IN NORDFRIESLAND



*Westernreiten auf Paint- und Isländern in der Halle
 oder im Gelände - auch Anfänger*

Margid Jensen · Lindenhof · Kragelund/Viöl · Tel. 04843/1575



Gaststätte „Felsenburg“: Großes Jubiläums-Sommerfest am 21. August

Vor 100 Jahren, im November 1910, wurde in Ahrenviölfeld die Gastwirtschaft „Felsenburg“ eröffnet. Als damals land- und gastwirtschaftlicher Betrieb trägt die Felsenburg ihren Namen durch die aus Feldsteinen errichteten und noch heute sichtbaren Fundamente und Eckmauern. Sie wurde an diesem Standort gebaut, weil die Bahn an der Strecke Husum – Jübek hier eine Haltestelle eingerichtet hat. Bis in die siebziger Jahre des letzten Jahrhunderts hielt hier der rote Schienenbus, mit dem die Kinder nach Husum zur Schule gefahren sind. Bis in die sechziger Jahre wurden an dem Ahrenviölfelder Güterbahnhof Vieh und andere landwirtschaftliche Waren umgeschlagen. Die Vieh- und Fuhrwerkswaage gehörte zur Felsenburg. So mancher Teepunsch wurde nach dem Viehhandel im Krug verzehrt. Das war damals das Tagesgeschäft. Mit dem Strukturwandel in der Landwirtschaft änderte sich auch das Gaststättengeschäft. In die ehemals landwirtschaftlich genutzten Gebäude wurden 1979 vier Bundeskegelbahnen eingebaut. Das Hauptgeschäft wurde somit der Saalbetrieb und die Kegelbahn.

Von Beginn an gab es „Fremdzimmer“, in den Sechzigern ganz modern mit fließend warm und kalt Wasser auf dem Zimmer, Dusche und WC auf dem Flur. Heute hat jedes „Gästezimmer“ sein eigenes Bad. Zwei Doppel-, ein Dreibett-



zimmer und eine Ferienwohnung für 4 Personen stehen zum Übernachten bereit. Im Sommer lädt der lauschige Bier- und Kaffeegarten zum Verweilen ein. In der vierten Generation betreibt jetzt Wolfgang Wohler mit seiner Frau Anne die Felsenburg. Eigenveranstaltungen wie z.B. italienisches Buffet, saure Rollen-Essen, Kohlbuffet, Tex-Mex-Buffet etc. ergänzen das Angebot der Feierlichkeiten von Familienfesten. Getreu dem Hausmotto „Der Gast ist König“, versuchen sie, den Gästen jeden Wunsch zu erfüllen.

Am 21. August ab 10 Uhr möchten Sie mit Freunden und Gästen der Felsenburg aus Anlaß des 100-jährigen Jubiläums ein großes Sommerfest feiern. Ein vielfältiges Programm ist vorbereitet, so spielt der Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl/Immenstedt, der Kindergarten Ahrenviöl/Ahrenviölfeld führt etwas auf, Philipp Scheel alias Otmar unterhält die Gäste, die Feuerwehr Ahrenviölfeld wird für die Gäste grillen und es gibt eine große Tombola. Für die Kinder ist eine Hüpfburg aufgebaut und Bilder aus alten und neuen Tagen werden gezeigt. Am Nachmittag klingt die Veranstaltung bei Kaffee und Kuchen aus. Familie Wohler und das Team der Felsenburg freuen sich auf zahlreiche Gäste.



www.kieskontor-dohle.de



H.W. Dohle GmbH
KIESKONTOR AN DER NORDSEE

Leistungsstarker Fuhrpark
für große und kleine Mengen
Für den »speziellen« Einsatz
Kranwagen mit Greifer

Kies- und Recyclingbaustoffe
Mutterboden gesiebt
Wallsteine



Brooker Ring 3 **Telefon 04843 - 1444**
25855 Haselund **Telefax 04843 - 2288**
email: dohle-boxlund@t-online.de

Ihr Servicepartner zwischen Nord- und Ostsee

Gartenholz Kiehne



Haselund / Hauptstraße 22 Inh. Jan Kiehne
Tel.: **0 48 43 - 205 604** Fax: 04843-205605
info@gartenholz-kiehne.de, www.gartenholz-kiehne.de
Öffnungszeiten: Mo. - Do. 16 - 18 Uhr, Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr



Gartenhäuser Carports Sauna & Kaminofenstudio Zäune Spielgeräte

1910 - 2010
100 Jahre Felsenburg

FELSENBURG

1910 - 2010
100 Jahre Felsenburg

Saalbetrieb · Bundeskegelbahn Gästezimmer · Ferienwohnungen
Bier- und Kaffeegarten

08.08. 13.00 Uhr Fahrrad-Rallye

100 Jahre Felsenburg

Hiermit laden wir alle Gäste und Freunde der Felsenburg ein zu unserem

Sommerfest
am
21. August 10.00 - 16.00 Uhr

Unser Programm:

10.15 Uhr **Feuerwehrkapelle Ahrenviöl/Immenstedt**
11.30 Uhr **Aufführung des Kindergartens Ahrenviöl/Ahrenviölfeld**
ab 12.00 Uhr **die Feuerwehr Ahrenviölfeld grillt für Euch**
13.30 Uhr **Otmar (Philipp Scheel)**
15.00 Uhr **Kaffee und Kuchen**

nette Leute **gute Gespräche** **Tombola** **Hüpfburg für die Kinder**
Bilder von früher und heute

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaette-felsenburg.de

Heißer Dorfnachmittag mit Fußballspiel

Die Vorbereitungen auf den Spielenachmittag in Ahrenviölfeld waren in diesem Jahr etwas aufwendiger, da neben den Spielen für die Kinder und Jugendlichen auch eine Möglichkeit geschaffen werden musste, um das Fußballspiel Deutschland gegen Argentinien sehen zu können. So wurden Laptop und Beamer, Antenne und Leinwand besorgt, damit nicht alle Besucher den Fußballplatz um 16 Uhr verließen.

Gut vorbereitet begannen die Spiele pünktlich um 14 Uhr. 38 Kinder und Jugendliche, unterteilt in verschiedene Altersgruppen nahmen an den Spielen teil und fochten die einzelnen Sieger aus. Die Großen durften auf der Schießanlage in Ohrstedt ihre Fähigkeiten erstmals unter Beweis stellen. Trotz der enormen Hitze wurde bis zum letzten Schweißtropfen um die Plätze gekämpft. Noch vor dem Fußballspiel organisierte Bürgermeister Christian Petersen die Siegerehrung. Bei Kaffee, Kuchen und kühlen Getränken wurde anschließend ein spannendes wie auch erfolgreiches Fußballspiel verfolgt.



Nach dem Sieg der deutschen Mannschaft stärkten sich die Zuschauer an dem angebotenen Grillgut, um danach den heißen Tag bei kühlen Getränken ausklingen zu lassen.

Ein besonderer Dank gilt allen Kuchenspendern sowie allen Helfern, ohne die dieser Tag nicht möglich gewesen wäre.



Kanzleihaus Viöl - Auf breiter Basis voran!

Qualität, Erfahrung und Kompetenz in den Bereichen Steuer-, Unternehmens- und Rechtsberatung.

Carl-Heinrich Feddersen | Steuerberater / LB
Kristina Jochimsen | Steuerberaterin

Knut Christiansen | Dipl.-Betriebswirt (FH)




Feddersen & Jochimsen
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Concept Nord
Unternehmensberatungs GmbH 

Anwaltskanzlei Siemen
Rechtsanwalt Ole Siemen

Kanzleihaus Viöl | Norstedter Str. 1 | 25884 Viöl | Tel.: 04843-20 850-0 | Fax 04843-20 850-20 | www.kanzleihaus-vioel.de

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Falztechnik
- Schornsteinverkleidung
- Isolierarbeiten
- Innenausbau
- Dachsanierung

DACHDECKEREI

Maik
Timmsen

Toft 3
25855 Haselund
Tel. 0 48 43/2 05 90 95
Mobil: 0172/8234768


**WOLFGANG
CARSTENSEN**
BAUUNTERNEHMEN

Löwenstedter Str. 20 · 25955 Haselund
Tel. 0 48 43-22 86 · Mobil 0172/416 46 38 · Fax 0 48 43/435
www.wolfgang-carstensen.de



Veranstaltungen in Ahrenviöl

- 06. August Feuerwehr Übung, 20 Uhr mit anschließendem Grillen
- 09. August Seniorenausflug
- 28. August Kinder- und Dorffest
- 03. September Feuerwehr Übung, 20 Uhr mit anschließendem Grillen
- 05. September Goldene Konfirmation
- 13. September Seniorennachmittag im Gemeindehaus, 15 Uhr

Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl
Tel. 04847 1307

Gemeinde
Ahrenviöl

Einweihung des Staffellöschfahrzeuges der FF Ahrenviöl

Am 19. Juni war es soweit. Das neue Staffellöschfahrzeug (STLF 10/6) der freiwilligen Feuerwehr Ahrenviöl wurde eingeweiht. Vor der Maschinenhalle trafen sich die Gäste, die freiwillige Feuerwehr, viele Gäste der benachbarten Wehren, um das neue Staffellöschfahrzeug festlich einzuweihen. Bürgermeisterin Edith Carstensen und Hans-Werner Frohbös, als Vertreter der



Firma Ziegler übergaben die Schlüssel an die freiwillige Feuerwehr Ahrenviöl. Die Segnung des Fahrzeuges erfolgte durch Pastor Kaphengst. Danach erfolgte ein Umzug durch die Gemeinde mit dem Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl-Immenstedt. Geehrt wurde der Ehrenbrandmeister Wilhelm Wohlert für 70 Jahre und Thomas Thomsen für 50 Jahre FFW Ahrenviöl.

Baugeschäft Hans Clausen
105 Jahre Meister- und Innungsbetrieb
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser
- Landwirtschaftliche Bauten
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen
sanieren - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 63,00 EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787
eMail: info@grafik-nissen.de

Landhaus Viöl

Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der



Qualität als Grundlage
Ihrer Zufriedenheit



Leben im Herzen der Natur

Vertrauen Sie uns...

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

Wir bieten Ihnen:

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird.
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhaus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl • Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111

info@landhaus-vioel.de • www.landhaus-vioel.de



Veranstaltungen in Behrendorf

06. - 08.08 Großes Springturnier
21. August Behrendorf Fete
24. September Fohlenauktion

Miniclub in Behrendorf

Liebe Gemeinde, neun Kinder mit Eltern, Großeltern oder Tanten fanden jeden Donnerstag von 15.30 - 17.00 Uhr den Weg in den Behrendorfer Kindergarten. Wir haben mit viel Spaß Lieder gesungen, Fingerspiele gelernt, Kreisspiele ausprobiert und die Ideen der Kinder aufgegriffen und ein Stück versucht in ihre Welt einzutauchen. Das gemeinsame Kaffeetrinken began-



nen wir mit einem Tischgebet. Beim Essen gab es genügend Raum für einen wichtigen Austausch über die Entwicklung des Kindes, aber auch lustige Geschichten machten die Runde.

Gegen Ende des Nachmittags stand ein freiwilliges, altersbezogenes Kreativangebot auf dem Programm. Entweder haben wir Bilder mit Sand und Kleister gestaltet oder unsere Hand in Salzteig gedrückt und noch vieles mehr. Auch da haben wir ver-

sucht, die Bedürfnisse der Kinder zu erkennen und positiv zu bestärken. Ein Abschlusskreis mit dem Lied „Ja Gott hat alle Kinder lieb“ rundete den Nachmittag ab. Ein „Miniclub“ ist eine gute Möglichkeit neue Ideen, Lieder, kleine Spiele und Reime für sich und sein Kind zu entdecken, aber auch

Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf
Tel. 04843 696
E-Mail: carstensen-j@t-online.de

Gemeinde
Behrendorf



andere Familien, Kinder und Ansichten kennen zu lernen.

Leider gebe ich berufsbedingt den Miniclub in Behrendorf ab, möchte mich aber hier an dieser Stelle noch mal für die schöne und lehrreiche Zeit bei allen Eltern und Kindern bedanken.

Meike Schmidt

Der Miniclub der Ev. Familienbildungsstätte Husum geht weiter: Bei Interesse bitte bei Finja Hansen-Petersen (04843-352975) melden. Der Miniclub richtet sich an Kinder von 1-3 Jahre.

Heimtierbedarf Zajac

25884 Viöl
Westerende 21
Tel. 0 48 43 - 22 94
Mobil: 0 171 - 210 76 55
Mo. - Fr. 15 -18 · Sa. 9 -12
und nach Vereinbarung
www.heimtierbedarf-zajac.de



**NEU IM PROGRAMM:
Heuschrecken, Heimchen und Mehlwürmer**

...eine Anzeige in dieser Größe nur 28,- EUR (zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, Fax 0461-979786
eMail: info@grafik-nissen.de

ETB LAND- TECHNIK

Ernst Thomsen Bondelum
04843/1202 · 0171/4825054

IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND

E Frischemarkt Spingel

**Backshop und Kaffeeausschank, Kuchen,
Mittagstisch, Bio-Produkte, Getränkemarkt,
Post- und Foto-Service, Reinigungsannahme**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 13.00 Uhr

Parkplatz direkt vor der Tür

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund · Tel. 04843/1831

Fax 0 48 43/26 36 · Mail: Frank-Spingel@t-online.com



Kinderfest in Behrendorf



Die Königspaare vom letzten Jahr hatten die Ehre, bei strahlendem Sonnenschein den Umzug in einer hübschgeschmückten Kutsche durch die Gemeinde anzuführen. Gefolgt von den Mitreitern, unter bunten Blumenbügeln, führte der Umzug zur Reithalle, wo sodann mit den Wettspielen begonnen wurde. In Altersklassen aufgeteilt, wurde gekegelt, das Glücksrad gedreht, in einem Holzlöffel voll Wasser ein Parcours absolviert oder auf einem „Göbel“ Ringe gestochen. Großen Anklang fand das Kistenstapeln. Von den Eltern selbstgebackener Kuchen lud jedermann zum netten „Klön-schnack“ ein.

Am Ende der Wettkämpfe standen folgende Königspaare fest:
Kleinkinder: Beeke Sophie Carstensen und Jannes Cornils;

Kindergarten: Jule Meyer und Steffen Petersen;

1./2. Schuljahr: Frederike Schütze und Timon Andresen; 3./4. Schuljahr: Kachina Büttner und Falk Petersen und

5.-7. Schuljahr; Sabrina Lorenzen und Mika Lorenzen.

Nach der Siegerehrung sorgten „Sven und Andre“ für jede Menge Animation und gute Musik.

Verschiedene Tanzdarbietungen zeigten die Gruppen von Michelle Nicolaysen und „Beates Tanzmobil“. Zudem hatte das Organisationsteam unter der Leitung von Heidi Andresen und Jutta Lorenzen wieder für zahlreiche Spiele gesorgt.



GEMEINDE BONDELUM

Veranstaltungen in Bondelum

Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen
Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum
Tel. 04843 949, Fax: 04843 949

Gemeinde
Bondelum

Kleiner Schnack mit Kalle

Kalle kriegt zur Urlaubszeit ziemlich oft von weit und breit rings vom Globus sozusagen Kartengrüße zugetragen.

Teils als Foto oft banal hoher Berg und tiefes Tal grüner Wald und blauer See öde Wüste, ewiger Schnee

Teils als Zeichnung, witzig fast was zum Urlaub immer passt flotte Miezzen, die mit Reizen offen-sichtlich nicht gern geizen

Teils mit geistreichen Sprüchen Deutscher Gruß aus Frankreichs Küchen Eis-Berge in Rom gesichtet Berlin auf China-Kohl verzichtet.

Tiere kommen immer an Röhrhirsche im finsternen Tann Möwen, Möwen, Papageier Kängurus und Pleitegeier.

Stopp! Die Ausnahme der Norm kam aus Bremen und in Form von einer weltweit sehr bekannten tierischen Stadtmusikanten.

Dieses Bronzedenk-mal-vier sieht man gänzlich anders hier ihre Schatten auf dem Pflaster bilden schöne Musterraster.

Doch was heißt schließlich schön? Das ist subjektiv gesehen Kalle weiß, daß bei Geschmäckern man nicht streiten soll, noch meckern.

Urlaubskarten sind nun mal unterschiedlich - Qual der Wahl und ob schön, doof, witzig, dreist ist halt Ansichtssache meist.

Drum werden sie, wie bekannt Ansichtskarten auch genannt. Willst du mir eine Karte schicken das würde mich sehr beglücken. Und sind die Wünsche noch so klein, man muss für alles dankbar sein. Das schreibt Kalle aus der Ferne, doch er kommt zurück sehr gerne.

Veranstaltungen in Haselund

07. August	Schützenfest Löwenstedt
25. August	Einschlungs-Gottesdienst für die Schule Haselund, 10 Uhr, Kirche Viöl
25. August	Gemeindevertreterversammlung, 19.30 Uhr, Dörpshus
28. August	Dörpsringreiten
im August	DRK - Halbtagesfahrt
05. September	Dörps-Kinderringreiten

Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormählen
Löwenstedter Staße 27, 25855 Haselund
Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195
E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de
Internet: www.haselund.de

Gemeinde
Haselund

Hobbykünstler besucht die Grundschule Haselund

Wir, die dritte Klasse der Grundschule Haselund, haben im Mai 2010 Herrn Hansen besucht.

Wer ist Herr Hansen? Ein Hobbykünstler! Seine Materialien sind Natursteine und Metall, mal rostig, mal glatt. Wenn du ihn suchst, so siehst du schon vor seinem Haus direkt an der Schulstraße in Haselund Steintürme, witzige Vögel und Blumenbehälter. Hinten im Garten gibt es dann noch viel mehr, sogar Eidechsen und Glückskatzen.

Uns hat er gezeigt, wie er arbeitet.

Wie er aus einer einfachen Metallscheibe Vögel, Blumen oder Herzen heraus brennt. Das macht ganz schön viel Krach!

Wir wissen nun, dass man in große Steine Löcher hinein bohren kann. Herr Hansen hat gebohrt und wir haben den Stein mit Wasser gekühlt. Das Wasser war in einer Gießkanne, und einige von uns hatten so viel Schwung, dass Herr Hansen nasse Füße bekam. Geschimpft hat er nicht.



Seit wir ihn besucht haben, steht „Herr Rostig“ – ein lustiger Steinvogel – in unserem Klassenzimmer. An seiner Entstehung haben wir mitgeholfen. Im Schulgarten weidet unser Schulmaskottchen. Es ist Milly, die Kuh.

Vielen Dank, Herr Hansen für die Zeit und Geduld, die Sie uns geschenkt haben. Es hat uns sehr gut gefallen und war viel interessanter als normaler Schulunterricht!

Klasse 3 im Juni 2010

Die Grundschule Haselund macht sich stark

Ab sofort wollen auch wir unseren Beitrag zum Klima- und Umweltschutz leisten. Angeregt von der Aktion Bildungscnt (www.bildungscnt.de) wird in Haselund gespart, doch nicht wie so oft am falschen Ende, sondern beim Strom und Heizöl. Weil, was „Hänschen nicht lernt, ...“ auch hier gilt, wollen wir mit verschiedenen Maßnahmen unseren Beitrag leisten.

In Zusammenarbeit mit der Firma HEIWE und mit der finanziellen Förderung durch Bildungscnt werden Zeitschaltuhren an unseren Elektrogeräten zwischengeschaltet um „Standbyzeiten“ zu vermeiden, die Betriebszeiten der Heizungsanlage wird bedarfsgerecht eingestellt, defekte, alte und stromfressende Neonröhren werden gegen neue ausgetauscht, die ein Drittel weniger Strom verbrauchen. Längst überfällig ist auch der Austausch einer älteren Umwälzpumpe, die schon Spuren von Hitzeschäden aufweist.

Doch damit nicht genug ist der Bau einer Fotovoltaikanlage auf dem Schuldach, das eine perfekte Südausrichtung hat, wahrscheinlich noch in diesem Jahr eingeplant. All diese Maßnahmen (und auch zukünftige) werden mit den Kindern im Unterricht besprochen und es wird gemeinsam beraten, wie wir alle noch ein bisschen mehr tun können. Ob es die Erneuerung unserer „Kompostanlage“, der Einsatz von Stromverbrauchsmessern, die Herstellung eines Obst- und Gemüsekalenders zur Orientierung was bei uns wann gegessen werden sollte, die Benutzung von Steckerleisten mit Ausschaltung oder der Gebrauch von Recyclingpapier ist, alles trägt zum Schutz und Erhalt unserer Umwelt bei.

Diesem Ziel fühlen wir uns verpflichtet und hoffen auch bei den zukünftigen Generationen eine größere Sensibilität für diese Fragen zu entwickeln.

Das Warten hat ein Ende: Radweg Haselund-Löwenstedt eingeweiht

Mehrmals hatte man die Hoffnung in den vergangenen fast 30 Jahren schon fast aufgegeben. Solange hat das „Kämpfen“ um den Radweg zwischen den Gemeinden Haselund und Löwenstedt nämlich fast gedauert. War man sich Anfangs auch zwischen den Gemeinden nicht immer ganz einig, so war es später überwiegend ein Tauziehen mit Behörden und Ministerien in Kiel, die den Bau dieser wichtigen „zusätzlichen“ Gemeindeverbindung verzögerten.

Vor einigen Wochen war es jetzt aber soweit: Der Radweg wurde offiziell von beiden Gemeindeseiten „eingefahren“. Auf dem Hofplatz der landwirtschaftlichen Aussiedlung von Heiko Christiansen (Westerkerns) traf man sich. Fast 500 Bürger/-innen aus Löwenstedt und Haselund waren dabei und wollten sich diesen historischen Moment nicht entgehen lassen.

Zur Eröffnung des Radweges ließen die Bürgermeister Peter Thoröe für Löwenstedt und Jan Thormählen für die Haselunder Seite die Entstehungsgeschichte Revue passieren. Der Löwenstedter Bürgermeister lobt den Ein-

satz beider Gemeindevertretungen und derer Mitglieder über die Jahrzehnte und deren Stetigkeit in den Entwicklungsbemühungen. Sogar gemeinsame Besuche beim Ministerium in Kiel schreckten Gemeindevertreter beider Seiten nicht. Weiter hob Thoröe die gute Arbeit der beteiligten Unternehmen in diesem Projekt hervor – vom Planungsbüro bis zu den ausführenden Firmen und nicht zuletzt dem Amt Viöl. Auch hier fanden die Gemeinden stets Rückhalt und Unterstützung. Bürgermeister Jan Thormählen blickte nochmals auf die jüngeren Entwicklungen zurück. Er dankte insbesondere der Gemeinde Löwenstedt, die mit ihrem Beschluss, die Hälfte der bei den Gemeinden verbleibenden Kosten nach Zuschüssen zu übernehmen. Liegt doch nur ca. ein Drittel des Radweges auf Löwenstedter Gemeindegebiet. Dies war insbesondere aus finanztechnischer Sicht ein wichtiger Durchbruch. Natürlich wurden auch immer wieder Sicherheitsaspekte für die Radfahrer in die Diskussionen für das Projekt angeführt. Der Löwenstedter Gemeindevertreter Holger Jensen lobt zu diesem Anlass auch



Die Feuerwerksfirma PANDA - ansässig im ehemaligen Bundeswehrdepot in Löwenstedt stiftete zur Feier des Tages und als "Einstand" in der Gemeinde ein großes Feuerwerk



den Einsatz der Bürgermeister, die hier besonders viel Zeit und Mühe in die Waagschale – nicht nur für dieses Projekt – geworfen haben und werfen. Nach den offiziellen Reden ging es dann aber ans Werk: Die beiden Gemeindeoberhäupter hatten scharfe Scheren dabei, um das vom Kindergarten kunstvoll vorbereitete Band zu durchschneiden. Unter großem Applaus wurde nun gestartet. Es ging zum Sportheim in Löwenstedt. Bei bestem Wetter hatten die Gemeindevertreter und deren Partner das tolle Catering vorbereitet. An zwei Grillständen wurde man schnell den hungrigen Radlern Herr. Ca. 50 leckere Salate waren von Bürgern beider Ortschaften gestiftet. Zelte standen bereit für die späteren Stunden, Friseurgeschäft Katrin Thomsen

Der Musik-Club Viöl bedankt sich

Dank einer großzügigen Spende konnte der Musik-Club Viöl, Jugendakkordeonorchester e.V. zum zweiten Mal einen Satz Sweatshirtjacken anschaffen.

Um uns in Innsbruck beim World Music Festival mit unseren 2 Orchestern einheitlich präsentieren zu können, haben wir ein zweites Mal bei den Ambulanten Pflegediensten Johannes Carstensen, Haselund angefragt. Mit Hella und Johannes Carstensen haben wir dort sofort eine großzügige Sponsoren gefunden, die nach 2007 nun einen weiteren Satz roter Vereinsjacken gespendet haben. Der Musik-Club freut sich mit all seinen Spielerinnen und Spielern sehr und bedankt sich recht herzlich.

Auf den Fotos sind einige Spielerinnen und Spieler des Musik-Club Viöl zu sehen, die Leiterin des 2. Orchesters Manon Brummund, Johannes und Hella Carstensen und meine Person.

*Tanja Caspersen, 1. Vorsitzende Musik-Club Viöl,
Jugendakkordeonorchester e.V.*



und Ehemann Stefan hatten eins davon kostenfrei zur Verfügung gestellt

Ein besonderer Dank geht an das Sportheim Löwenstedt mit Birte Schilling für die Nutzung der Vereinsräumlichkeiten, sowie die Freiwillige Feuerwehr Löwenstedt und die „Jungen Lüüd ut Löwenstedt, die ihre Sitzgarnituren bereit stellten. Ein Höhepunkt der Feier war dann die Tombola – folgende Firmen hatten Preise gestiftet: Schmiedebetriebe Carstensen / Haselund und Kock / Löwenstedt, Wollstübchen Albertsen/Löwenstedt sowie der SV BW Löwenstedt. Das späte und nicht alltägliche Highlight war dann aber ein Feuerwerk, wie es in Löwenstedt und Haselund wohl so noch nicht zu sehen war. Die neu auf dem ehemaligen Bundeswehrdepot Löwenstedt ansässige Firma PANDA-Feuerwerke – vertreten durch Geschäftsführer Peipei Zhou – startete ein beeindruckendes Höhenfeuerwerk. Im Vorfeld stellte sich Zhou noch den Bürgern vor und freute sich über

die nette Aufnahme in der Gemeinde Löwenstedt.

Alle Einnahmen aus dieser Veranstaltung kommen übrigens einem guten Zweck zu: Bereits im Vorfeld verständigten sich die Gemeinden darüber, dass der Überschuss geteilt wird und jeweils in die Unterhaltung der Schwimmbäder in Haselund und Löwenstedt fließen soll. Nach dem Kasenssturz gingen jeweils € 1.587,- an die Gemeinden. Auch hier bewies man also, dass die Nachbarortschaften gemeinsam an einem Strang ziehen. Der Radweg wird übrigens weiterhin bestens genutzt. Zu fast jeder Tageszeit radelt der Verkehr in beide Seiten der Gemeinden. Die Bemühungen der Vergangenheit haben sich also gelohnt!

Rolf Andresen

Naturkosmetik erleben
Hautnah

Urlaub für die Haut!
Pflegerlebnis mit den Früchten der Tropen.

Ich berate Sie gern!
Telefon 04843-887 und 0151-16603346

Hannelore Lorenzen
Sönnigeskoppel 5 - 25855 Haselund

Michael Thomsen GmbH

Baugeschäft



Ole Bahndamm · 25884 Viöl
Tel. 0 48 43-21 38 · Fax 20 49 84 · Mobil 0172-416 46 37

Veranstaltungen Gemeinde Immenstedt

03. August Spielnachmittage, 14:30 Uhr,
Landgasthof Immenstedt - Kiel
04. August Seniorenfahrt Gemeinde, 13:00 Uhr,
Hotel Immenstedt - Bahnhof
09. August Gemeindevertretersitzung, 20:00 Uhr,
Hotel Immenstedt - Bahnhof
17. August Seniorenschützenfest, 14:30 Uhr, Immenstedter Wald
21. August Waldfest Waldgottesdienst Bobbcar-Rennen, 14:00 Uhr
Immenstedt Wald
29. August 6. Immenstedter Fahrradrallye, 13:00 Uhr, Dörpshuus

Gemeinde Immenstedt

Bürgermeister Johann Adolf Albertsen
Westerende 4, 25885 Immenstedt
Tel. 04843 598, Fax: 04843 205421
E-Mail: webmaster@klubkurzhaar.de

Gemeinde
Immenstedt

05. September Goldene Konfirmation, Schwesing
07. September Spielnachmittage, 14:30, Landgasthof Immenstedt - Kiel
16. September Blutspenden DRK ab 16:00, Schule Ohrstedt

2. Waldfest mit Bobbycarrennen im Immenstedter Wald

Der Förderverein Kindergarten Immenstedt e.V. lädt am Samstag, den 21. August zum 2. Waldfest im Immenstedter Wald ein. Im letzten Jahr fand erstmalig das Waldfest unter sehr großer Beteiligung statt. Um 14. Uhr findet unter der Leitung von Pastor Jürgen Kapphengst ein Waldgottesdienst statt. Anschl. bittet der Förderverein Kindergarten Immenstedt e.V. zur Kaffeetafel. Ab 16.00 Uhr findet dann das 2. Immenstedter Bobbycarrennen statt. Es wird in 4 verschiedenen Altersklassen gestartet. Teilnehmen dürfen alle Personen, die in folgenden Altersklassen eingeteilt werden: Bis einschließlich 5 Jahre, 6 bis 9 Jahre, 10 bis 13 Jahre und ab 14 Jahre und älter. Gefahren wird in den Altersklassen bis 13 Jahre mit handelsüblichen Bobbycars, die selbst mitzubringen sind. In der Altersklasse 14 Jahre und älter sind auch getunte Bobbycars zugelassen. Es besteht Helmpflicht und jeder Teilnehmer bekommt eine Urkunde und die ersten 4 Platzierten je Altersklasse erhalten eine Medaille. Das Startgeld beträgt 3,- €.

Ab ca. 17.00 Uhr wird gegrillt. Gegen ca. 18.00 Uhr findet die Siegerehrung statt. Anschließend hofft der Förderverein Kindergarten Immenstedt e. V. auf ein paar gesellige Stunden, in denen die Rennstrategien diskutiert werden können und der Tag einen gemütlichen Ausklang findet.



IMPRESSUM

»Amt Viöl AKTUELL« erscheint 8 x im Jahr und wird kostenlos verteilt.

Herausgeber: GRAFIK-NISSEN

Kirchenweg 2, 24976 Handewitt
Tel. 04 61-97 97 87
Fax 04 61- 97 97 86
eMail: info@grafik-nissen.de
www.grafik-nissen.de

Redaktioneller Mitarbeiter:

Achim Teichgräber

Druck: STERN-DRUCK

Heinrich-Hertz-Str. 24
24837 Schleswig
Tel. 0 46 21-5 33 40
Tel. 0 46 21-5 33 41
eMail: info@stern-druck.de
www.stern-druck.de

Auflage: 3.900

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe, die am 15. September erscheint, ist der 1. September



Johannes Carstensen
Tel. 04843/1224

Löwenstedter Str. 18 · 25855 Haselund
www.apjc.de · info@apjc.de

Essen auf Rädern...

Wir bieten täglich frische, leckere Mahlzeiten für Jedermann sowie ein umfangreiches Party-Service-Angebot mit Lieferservice, 7 Tage/Woche. Rufen Sie an. Wir beraten Sie gerne.

- Pflege rund um die Uhr
- Häusliche Krankenpflege
- Hausnotrufsystem
- Mahlzeiten-Dienste (tägl. frisch gekocht/Diät- u. Normalkost)
- Partyservice
- Hausmeisterdienste
- Pflegehilfsmittel
- Hauspflege
- Fußpflege in der Station und bei Ihnen zu Hause

Sie brauchen Hilfe? Wir kommen und helfen!

Die Tagespflege...

...dient dazu, die pflegenden Angehörigen stunden- oder tageweise zu entlasten, damit diese z. B. weiterhin den Beruf ausüben können oder eigenen Bedürfnissen nachgehen können.

Unverbindliche Beratung und Pflege zur Probe jederzeit möglich. Rufen Sie uns an!



Kinderfest in Immenstedt



Mit einem bunten Umzug begannen die 97 Mädchen und Jungen das Kinderfest. Begleitet vom Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl/Immenstedt wurden die alten Würdenträger abgeholt. Anfang und Ziel des Umzugs war der Sportplatz, wo viele Eltern der beteiligten Kinder bereits den Spielparcours aufgebaut hatten. Es gab einen Spielplan für die Kinder

der ersten bis dritten Klasse, von der vierten bis zur achten Klasse sowie bis zur zehnten Klasse. Zu den Geschicklichkeitsspielen gehörte unter anderem das Seilspiel mit dem Ball, das Karussell mit Ringstechen, das Angelspiel und Schweinestechen und das Radringleiten. Wie in weiteren Spielen wie z. B. Vogelschießen, Mini-Golf, Bobby-Carziehen, Dosenschießen oder Glücksrad wurden gute Leistungen von den Kindern erzielt. Sie bewiesen viel Geschicklichkeit. Ziel war es, in den einzelnen Altersgruppen die Sieger und somit die neuen Würdenträger zu ermitteln. Während die Jury die Leistung aller Teilnehmer auswertete, präsentierte der Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl/Immenstedt sein Können mit einem Platzkonzert.

Es wurden folgende Sieger bekannt gegeben:

7.-9. Schuljahr: Königin Inga Kiehne / König Roger Bredemann

4.-6. Schuljahr: Kronprinzessin Jenny Jensen / Kronprinz Patrik Niebergall

1.-3. Schuljahr: Kronprinzessin Denise Thomsen / Kronprinz Justin Eggert

4.-6. Jahre: Kronprinzessin Wenke Matthiesen / Kronprinz Nis Trede

Außerdem wurden während der Veranstaltung vom Förderverein Kindergarten Immenstedt Lose verkauft und nach der Krönung der neuen Würdenträger die Gewinne ausgegeben. Dabei gab es die ein oder andere schöne Überraschung. Der Kulturausschuss bedankt sich für die zahlreichen Geldspenden der Immenstedter Bürgerinnen und Bürger

Informationen aus der Gemeinde Immenstedt

Nachdem im Vorjahr schon einige Niederschlagswasserleitungen in der Dorfstraße saniert wurden, haben wir jetzt beschlossen, weitere erforderliche Sanierungen in der Dorfstraße und im Ahrenviölerweg durchzuführen. Im Anschluss daran werden diese Straßen mit einer neuen Asphaltdecke versehen.

Des Weiteren haben wir ein Ingenieurbüro mit der Planung, Ausschreibung der Arbeiten und der Bauaufsicht für das Vorhaben beauftragt. Geplant ist der Baubeginn für August bzw. September 2010.

*Im Namen der Gemeindevertretung
Johann Adolf Albertsen, Bürgermeister*

Massagepraxis Windhorst

Schenken Sie (sich selbst) doch einmal
Gesundheit und *Wohlgefühl*

1 Massage mit Schlickpackung	20,00	1 Bewegungsübung -	
1 japanische Druckpunkt-		Marnitz-Therapie	12,00
massage - Shiatsu	20,00	1 Fußpflege	15,00

Packung und Massage als Gutschein für 15,- EUR

Alle Kassen

Wirbelsäulengymnastik über den TSV Doppelreihe Viöl e.V.

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 8.30 - 12 Uhr und 14 - 19 Uhr

Westerende 50 - 25884 Viöl - Tel. 0 48 43-1013

aa AUTO DIENST

DIE MARKEN-
WERKSTATT



Nissen & Thomsen
Kfz- Reisedienst



Tel. 04843 - 22 12

Westerfeld 2a • 25864 Löwenstedt • Fax 04843-20 58 22

Ihr Volkswagen-Partner vor Ort!

Wir beraten Sie professionell und kompetent

Neu- und Gebrauchtwagen - Verkauf - Service - Beratung
Kfz-Reparatur aller Fabrikate - Original Ersatzteile
TÜV und AU im Haus - Reifendienst

*Fair geht
vor!*

Hol- & Bringservice

H A N S
CARSTENS
VIÖL



Tel. 0 48 43-2 00 80
Fax 0 48 43-20 08 33

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 15. September 2010 erscheint -
ist der 1. September 2010.

Ansprechpartner: Gert Nissen, Tel. 0461-979787

Schützenfest in Immenstedt



Mit dem Antreten der Schützenbrüder, einem Umzug der Feuerwehrkapelle Ahrenviöl-Immenstedt und dem Abholen des Vorjahreskönigs (Horst Hansen) begann das Schützenfest. Nach dem Einmarsch der Schützenschwestern und anschließend gemeinsames Frühstück begannen die Schützenschwestern

mit dem Luftgewehr und die Schützen mit dem Kleinkalibergewehr mit dem Schießen.

Am Ende der Wettbewerbe standen die Preisträger fest und das neue Königspaar wurde proklamiert.

Die Preisträger: König Birger Rudolf / Königin Karin Hansen

1. Preis: Kay Jacobsen / Dörte Kiehne
2. Preis: Norbert Jensen / Maria Hansen
3. Preis: Stefan Kaste / Carmen Bahnsen
4. Preis: Thomas Erichsen / Regina Helming
5. Preis: Olaf Albertsen / Claudia Böhm

Um 19:30 Uhr Antreten der Schützengilde anschließend wurden die neuen Majestäten mit einem Umzug abgeholt. Nach dem Einmarsch ins Gildehaus war Tanz bis in den frühen morgen.

Veranstaltungen Gemeinde Löwenstedt

- | | |
|----------------|---|
| im August | DRK Ausflug in die Lüneburger Heide |
| 10. August | DRK Blutspenden in der Schule Viöl
von 15.30 - 19.30 Uhr |
| 20. - 22. Aug. | Großes Spring- und Dressurturnier |
| 25. August | Einschulungs-Gottesdienst, 10 Uhr, Kirche Viöl |
| 29. August | Dorf-Kinderringreiten |
| 04. September | Ringreiten |
| 18. September | Oldie-Ball, Friedensburg 20 Uhr |

Gemeinde Löwenstedt

Bürgermeister Peter Thoröe
Allmoor 3, 25864 Löwenstedt
Tel. 04843 1779
Internet: www.loewenstedt-gemeinde.de

Gemeinde
Löwenstedt

„Schlag den Raab“ - live in Brook

Im Frühjahr hatten die D-Jugend-Fußballer der SG Löwenstedt-Goldebek die Fernsehshow „Schlag den Raab“ gesehen. Eines der Spiele fanden die Jungs so gut, dass sie gleich ihrem Trainer Heiko Dohle den Auftrag erteilten, das Spiel nachzubauen. Heiko Dohle war zunächst noch etwas skeptisch und meinte, dass das nichts werden kann. Das Spiel ließ ihm aber keine Ruhe. Zusammen mit Ehefrau Nanni schaute er sich das Spiel noch mal in „Youtube“ an. Spätestens da hatte ihn der Ehrgeiz gepackt. Zusammen mit Sven Hansen, selbstständiger Dachdecker aus Viöl, und Olaf Hasselbusch, besser bekannt als Toni Maroni aus Haselund, baute er dieses Spiel nach. Sven Hansen zimmerte die stabile Unterkonstruktion, Olaf Hasselbusch lieferte die Technik und programmierte das Spiel und bei Heiko liefen alle Fäden zusammen. Die finanzielle Grundlage lieferten neben Sven Hansen und Olaf Hasselbusch auch Silke und Jürgen Dohle aus Brook. Und so funktioniert das „Speed-Cort“: Auf einem ca. 12,5 Quadratmeter großen Feld sind 9 Punkte markiert, die von 1-9 durchnummeriert sind. An diesen Punkten befindet sich ein Knopf und eine LED-Leiste. Auf einem Bildschirm werden fortlaufend Nummern von 1-9 angezeigt und die Auf-



gabe besteht letztlich darin, möglichst schnell eine vorgegebene Anzahl der jeweiligen aufleuchtenden Nummer auf dem „Spielfeld“ auszudrücken. Auf dem Bildschirm werden dann ständig die „High-Scorer“ angezeigt. Ein tolles Spiel, das Heiko zusammen mit seinen Mitstreitern gebaut hat. Beim Sporthaus-Husum-Cup in Löwenstedt wurde dieses Gerät erstmalig eingesetzt. Jeder kann sich vorstellen, dass hier ständig Betrieb war. Das Spiel wurde von den Beteiligten speziell für die große Fußballsparte des SV BW Löwenstedt gebaut und gesponsert, kann aber auch von anderen Vereinen angefordert werden. Das „Speed-Cort“ ist optimal für alle möglichen Veranstaltungen und Trainingseinheiten. Es trainierte nicht nur die Schnelligkeit, sondern fördert auch die Kondition und Koordination. Wer Interesse hat, dieses Spiel einzusetzen, der darf sich gerne bei Heiko Dohle melden. (Tel: 04843/202325).

Sven Jensen

Tannenhof Eggert
Schausacker 1
Immenstedt
Telefon u. Fax :
04843/770
Mobil 0172/4537307

Ganzjährig Tannengrün zu verkaufen!



Buntes Programm für große und kleine Pferdesportler beim Reitclub

Zum 31. Mal veranstaltet der RC Blau- Weiß Löwenstedt sein alljährliches Reitturnier vom 20. bis 22. August 2010. Vor 31 Jahren begann das Turnier mit 75 Nennungen. Bis heute sind die Nennzahlen auf 2350 Nennungen gestiegen, eine Steigerung von 3100%. Der Veranstalter rechnet auch in diesem Jahr mit einem Nennergebnis von ca. 2000 reservierten Startplätzen. Von Führzügelprüfungen bis S- Springen – für jeden Reiter und Zuschauer ist etwas dabei. Der Freitag ist inzwischen ganz den jungen und noch turnierunerfahrenen Pferden gewidmet. Höhepunkte der Veranstaltung sind u.a. das Finale der Jumping Round, das große S- Springen und die M**-



Vorsitzender Helmut Lorenzen (links) und Peter Kock (rechts) bei der Übergabe der Trainingsanzüge.

Dressur am Sonntag. Dem unermüdlischen Einsatz der Helfer und der großen Unterstützung der Gemeinde Löwenstedt ist es zu verdanken, dass diese und viele andere Veranstaltungen in dieser Form stattfinden können. Nur durch diesen

Einsatz ist es möglich, dass der Reitclub eine Veranstaltung in dieser Größenordnung in Eigenregie durchführen kann.

Nicht nur viele Helfer sind für diese Veranstaltung unverzichtbar, sondern auch die finanzielle Unterstützung unzähliger Sponsoren sichern den Fortbestand solcher Veranstaltungen.

Dieses Jahr ermöglichte die Unterstützung der Sponsoren VR Bank Viöl, Dr. Sellier (Viöl) und KFZ- Werkstatt und Autohaus Hans Johannes Hansen (Haselund) der 2ten Voltigiermannschaft des Reitclubs die Neuanschaffung von Wettkampfanzügen.

Dank der Unterstützung der Firma Landtechnik Kock (Löwenstedt) konnten die Mitglieder des Reitclubs kostengünstig Trainingsanzüge im Sporthaus Husum erwerben.

Andrea Holste
Britta Petersen



Team 2 Löwenstedt: Die 2te Voltigiermannschaft des RC Blau- Weiß Löwenstedt im neuen Dress

U23-Auswahl NF / Hamburger SV - Vier Löwenstedter waren mit dabei

Am 5. Juli 2010 spielte eine U23-Auswahl nordfriesischer Fußballer gegen den Bundesligisten Hamburger SV. 4500 Zuschauer kamen ins Lecker Stadion, um die Millionen-Truppe von Trainer Armin Veh zu sehen. Aber auch die Benennung von 22 jungen, talentierten Fußballern aus Nordfriesland zog die Massen an. Aus 12 Vereinen stellte das NF-Trainerteam eine Mannschaft zusammen. Gleich vier Spieler vom SV Blau-Weiß Löwenstedt gehörten zu dieser U23-Auswahl. Lars Hansen (Pobüll), Sven Nielsen (Löwenstedt), Felix Andresen (Löwenstedt) und Christian Peters (Garding, früher Haselund) konnten sich mit den Profis von der Hansestadt messen. Jeder durfte eine Halbzeit spielen. Für Christian Peters war das Einlaufen der emotionalste Moment. „Vor so vielen Zuschauer einzulaufen war einfach nur stark. Da bekommt man richtig Gänsehaut“. Felix Andresen blieb da doch eher cool: „Es waren ja nur 4.100 Zuschauer mehr als sonst“. Cool blieb Felix Andresen auch im Spiel. In den Laufduellen mit Ruud van Nistelrooy und Mladen Petric zeigte der schnelle Löwe seine ganze Stärke. Inoffiziell war er für Zuschauer der Spieler des Tages in der U23-Auswahl. In der zweiten Halbzeit durften Sven Nielsen und Lars Hansen sich zum Besten geben. Die größte Chance resultierte aus einer guten Vorarbeit von Lars



Hansen. Der kampfstarke Sven Nielsen konnte die Hansen-Vorlage jedoch nicht ins HSV-Gehäuse unterbringen, so dass es letztlich bei einem 9:0-Sieg der Profis blieb. Unter dem Strich bleibt ein tolles und außerordentliches Erlebnis in den Köpfen der vier Spieler haften.



**Reparaturen
aller
Fabrikate
KFZ-Handel
TÜV + AU
Reifenservice**

Westerende 28 · Norstedt · Tel. 0 48 43 - 20 59 21



| Schlüsselfertige Häuser
| Gewerbliche Bauten
| Landwirtschaftliche Bauten

Manfred Nissen GmbH Baugeschäft
Meiereiweg 6 · 25850 Behrendorf
Telefon 0 48 43 / 829 · Telefax 0 48 43 / 22 68

Holstein Kiel kommt nach Löwenstedt

Einen richtig dicken Fisch hat der SV Blau-Weiß Löwenstedt an Land gezogen. Am 13. August 2010 gastiert der Regionalligist Holstein Kiel in Löwenstedt und wird in einem Freundschaftsspiel gegen den Verbandsligisten SV Blau-Weiß Löwenstedt antreten. Nach dem Aufstieg aus der Kreisliga 2009 und der sehr erfolgreichen Saison 2009/2010 in der Verbandsliga Nord-West hatte Ligatrainer und Ex-Profi Bernd Hansen seiner Mannschaft versprochen, ein Top-Team aus Schleswig-Holstein nach Löwenstedt zu holen. Schon im Juni wurden erste Kontakte zum Holstein-Trainer Thorsten Gudzeit geknüpft. Bernd Hansen kennt Gudzeit aus früheren Zeiten gut und so kamen beide Vereine schnell zueinander. „Das größte Problem war eigentlich die Terminfindung“, so Sven Jensen (2. Vorsitzender), der die Details mit den Holstein-Verantwortlichen abklärte. In der Vorbereitungsphase war der Kalender vom Regionalligisten bereits gefüllt. Aus Löwenstedter Sicht nimmt Holstein Kiel glücklicherweise nicht am DFB-Pokal teil, so dass die Mannschaft von der Förde am 14./15. August spielfrei hat. Da die Löwen wiederum bereits in der Punktspielrunde sind, haben sich die beiden Trainer auf den Freitagabend vereinbart. Anstoß ist um 18.30 Uhr auf dem Auswiesenplatz in Löwenstedt. „Falls wir am Samstag zum Punktspiel antreten müssen, ist das halt so. Ein solches Event lassen wir uns nicht entgehen“, so Bernd Hansen. Bis dahin wird der Platz in einen ordentlichen Zustand gebracht. Rollrasen wurde bereits verlegt, die Sprenganlagen laufen Tag und Nacht. Für den SV BW Löwenstedt ist dieses Spiel



das „i-Tüpfelchen“ einer sehr erfolgreichen Saison und das größte Ereignis aus sportlicher Sicht in der Vereinsgeschichte. „Als kleiner Dorfverein sind wir aufgrund der Ergebnisse im Herrenbereich sowie der guten Jugendarbeit im nördlichen Schleswig-Holstein bekannt. Bisher ist es uns jedoch nicht gelungen, einen derartigen Gegner zum Gastspiel in die „Provinz“ zu holen.“ Nun hat es auch Dank der guten Kontakte von Bernd Hansen und Sven Jensen funktioniert. Die Euphorie in der Löwenmannschaft und im gesamten Umfeld ist entsprechend groß. „Wir werden uns alle Mühe geben, damit sich Holstein Kiel, der sich mit einem Tross von 30 Personen angekündigt hat, richtig wohl fühlt“, so Rolf Andresen, 1. Vorsitzender vom SV BW Löwenstedt. Holstein Kiel wird sicherlich nicht zu einem lockeren Sommerkick antreten. Um im Rhythmus der Saison zu bleiben, haben die Störche sich für einen Gegner entschieden, der der Mannschaft einiges abverlangen wird.

Gefördert wird das Spiel durch die Firmen HEIWE (Haselund), Kieskontor Dohle (Haselund), Volksbank-Raiffeisenbank Husum-Eiderstedt-Viöl, Sporthaus Husum und der Ambulanten Pflegedienste (Haselund).

Der Kartenvorverkauf startet zum 19. Juli 2010. Karten gibt es bei Edeka-Markt Spingel (Haselund), Bäckerei Beck (Löwenstedt) und Volksbank-Raiffeisenbank in Viöl. Die Karte kostet 5 Euro für Erwachsene und 3 Euro für Jugendliche ab 10 Jahren. Kinder haben freien Eintritt (Abendkasse: 6 Euro für Erw. / 4 Euro für Jugendliche).

Musik, Musik, Musik, Musikgarten

Nach den Sommerferien geht es wieder los. Trommeln, Tanzen, Malen und Singen ist wieder angesagt. Jeweils 10 Wochen läuft ein Kurs, was bedeutet, dass jedes Kind laufend übers ganze Jahr einsteigen kann, ohne sich auf einen entsetzlich langen Zeitraum festlegen zu müssen.

Folgende Kurse laufen ab Montag, 23.08.10 vormittags in Löwenstedt, 45 min.

Eltern-Kind Gruppen (Alter ab ca. 20 Monate), Donnerstag, 26.08.10, vormittags in Viöl, 45 min.

Eltern-Kind Gruppen (Alter ab ca. 20 Monate)

Donnerstag, 26.08.10, nachmittags in Löwenstedt, 60 min
Kindergartenkinder ohne Eltern (Alter ab 3 ½ Jahren)

Kinder aus sämtlichen Dörfern haben Freude daran, Maracas, Tamburine, Glöckchen und Xylophone auszuprobieren. Durch die Tierwelt, verschiedene Länder und Jahreszeiten musikalisch zu streifen, und sich bei Rollenspielen und Tanz fröhlich zu bewegen, fördert spielerisch mit Phantasie den sicheren Grundschatz und richtiges Hinhören. Mit Freude für Konzentration und Aufmerksamkeit zu begeistern, ohne es zu merken, schafft gute Voraussetzungen für den späteren Schulweg. Viel, viel Spaß und Fröhlichkeit steckt in den Musikstunden.

Mehr Infos und rechtzeitige Anmeldung unter Tel.04843/2123 Manon Brummund.

Feuerversicherungsgilde

Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

Zuständig für Bondelum, Süderhacketdt und Umgebung ist:
Torsten Cornils Erholung 1 25850 Bondelum Tel.: 04843-1006

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu
Hausrat- und Glasversicherung
Landwirtschaftliche Inventarversicherung

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:
Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt
Tel.: 04843-902 Fax: 04843-204509 Mail: i.d.christiansen@freenet.de

Gaststätte Friedensburg-Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn



- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Raucherraum

Fam. Thomsen, Westerfeld 1, 25864 Löwenstedt, Tel. 04843-1227
www.friedensburg-loewenstedt, info@friedensburg-loewenstedt.de



WM-Fieber beim Sporthaus-Husum-Cup 2010

Seit 1995 führt die SG Löwenstedt-Goldebek kurz vor der Sommerpause ein großes Jugendturnier durch, so auch in diesem Jahr. Am 12. und 13. Juni gehörten die drei Sportplätze in Löwenstedt ganz und gar der Jugend. Über 50 Teams traten von der C-Jugend bis zur G-Jugend gegeneinander an und kämpften um die begehrten Medaillen und Pokale der Firma Sporthaus Husum, die zum 6.-ten Mal dieses Jugendturnier unterstützt.

In der C-Jugend spielten acht Teams zunächst in zwei Gruppen. Hier qualifizierten sich die SG Löwenstedt/Goldebek, SG Langehorn-Enge, SG Böklund/Tolk und SV Germania Breklum fürs Halbfinale. Das erste Halbfinale gewann der Gastgeber knapp mit 3:2 gegen den Nachbarn vom SV Germania Breklum. Ähnlich knapp war auch das zweite Halbfinale. Hier hatte die SG Langenhorn-Enge etwas mehr Glück und gewann mit 1:0 gegen die SG Böklund/Tolk. Den dritten Platz sicherte sich die SG Böklund/Tolk mit einem 1:0. Im Finale hatte die SG Löwenstedt/Goldebek der SG Langenhorn-Enge nicht mehr soviel entgegen zu setzen. Langenhorn/Enge holte sich mit einem 3:1 den großen Pott.



Mit drei Unentschieden und drei Siegen holte sich die erste Mannschaft der D-Jugend der SG Löwenstedt/Goldebek beim D1-Turnier den ersten Platz und verwies Mittelangeln und SV Frisia 03 Risum-Lindolm auf die Plätze zwei und drei. Bei dem D2-Turnier ging es sehr eng zu. Den ersten und vierten Platz trennten lediglich drei Punkte. Mit neun Punkten sicherte sich der TSV St. Peter-Ording den ersten Platz. Es folgten die SG Löwenstedt/Goldebek und der TSV DE Viöl auf den Plätzen zwei und drei.

Das E1-Turnier gewann die Mannschaft, die die weiteste Anreise hatte. Der SV Tungendorf darf sich auf eine weitere Einladung im nächsten Jahr freuen, um den Sporthaus-Cup zu verteidigen. Den zweiten Platz holte sich der TSV Nordstrand vor dem Gastgeber aus Löwenstedt.

Das E2-Turnier dominierte der Husumer SV 2 nach belieben. Vier Punkte Vorsprung vor dem Zweitplatzierten SG Eggebek/Wanderup waren es am Ende. Der Rödemisser SV sicherte sich die Bronzemedaille. Am Sonntag waren dann die Kleinsten am Start. Beim F1-Turnier dominierte



der TSV Lindewitt. Mit fünf Siegen und einem Unentschieden gegen TSB Flensburg holten sich Lindewitt den Sporthaus-Pokal. Auf den Plätzen zwei bis vier war es sehr eng. Der TSB Flensburg holte elf Punkte und damit den zweiten Platz. Aufgrund des besseren Torverhältnisses sicherte sich der FC Wiesharde den dritten Platz vor Flensburg 08.

Beim F2-Turnier sicherte sich der SV Germania Breklum klar den ersten Platz. Auf den weiteren Plätzen

folgten der TSV Dreisdorf und der FC BW Friedrichstadt.

Bei den Kleinsten von den Kleinen wurde eine doppelte Punktrunde gespielt, da hier kurzfristig zwei abgesagt hatten. Die G-Jugend des TSV RW Niebüll überragte und holte mit 22 von 24 möglichen Punkten die Trophäe. Der Gastgeber aus Löwenstedt sicherte sich knapp den zweiten Platz. Beim dritten Platz musste noch mal das Torverhältnis entscheiden. Nur aufgrund der mehr geschossenen Tore konnte sich Nordangeln in die Siegerliste eintragen.

Die Plätze waren letztlich egal, denn alle Spieler von der E-Jugend bis zur G-



Jugend erhielten einen kleinen Sporthaus-Husum-Pokal. Und so konnten alle zufrieden die Heimreise antreten. In der D- und C-Jugend wurde um Preisgelder gespielt. Zusätzlich erhielten die Erstplatzierten einen

Spielball, die von der Volksbank-Raiffeisenbank Husum-Eiderstedt-Viöl gestiftet wurden.

In der Halbzeitpause führten die Veranstalter das schon traditionelle Neun-Meter-Schießen durch. Die hier ausgespielten Spielbälle wurden von Herbert und Anja Thomsen, Bäckerei Beck aus Löwenstedt gestiftet.

Geleitet wurden die Spiele durch ausgebildete Schiedsrichter und Jugendspieler der SG Löwenstedt-Goldebek.

Kai Overmann hatte im Vorfeld die Koordination übernommen und die rund 20 Schiedsrichter eingeteilt.

Der Förderverein des SV BW Löwenstedt unterstützte wieder tatkräftig. Der Vorsitzende Willi Brummund hatte mit seinem Helferteam alle Hände voll zu tun, um dem Wunsch nach Kaffee und Kuchen sowie anderen Leckereien nachzukommen. Am Imbisswagen, der auch in Eigenregie betrieben wurde, war ständig eine lange Schlange. Hier hatte Maik Christiansen, Jugendwart im SV BW Löwenstedt, den Hut auf und auch jederzeit alles im Griff. Am Stand vom Sporthaus Husum konnten wurde alles in Sachen Fußball angeboten.

LANDSCHLACHTEREI
BURMEISTER

Westermarkt 3 • 25884 Viöl • Tel. 04843 - 13 01 • Fax 2271

Das besondere Fleischer-Fachgeschäft

Frühstück

(ab 6⁰⁰ Uhr)



Mittagstisch

(ab 11⁰⁰ Uhr)



Kaffee & Kuchen



Nordstrander Salzwiesenlamm
BAUMBACH

25845 Nordstrand • Pohnshalligkoogstraße 1
Telefon 0 48 42 / 495 • Telefax 0 48 42 / 680
www.lammfleisch.de

Der Hofladen ist täglich geöffnet und besitzt den größten Naturfellspeicher im Norden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Lamm-Grillen und Hofführungen in den Sommermonaten - fragen Sie nach Terminen!

Veranstaltungen Gemeinde Norstedt

Im August Poolparty

Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln

Jeden zweiten Dienstag im Monat Spielenachmittag

18.09.2010 Ringreiten

26.09.2010 Kinderringreiten

Dit und Dat ut Norstedt

An de 19.06.2010 harn wi Schützenfest. Dat Königspoor wur dit Johr Maïke Thomsen und Hans Heinrich Thomsen. Ute Carstensen und Johannes Thomsen holten mit de meisten Ringe de erste Platz.



De Wilde Liga Norstedt har am 10. Juli emme traditionelle „Wilde Liga Tunier“ Söben. Manschaften kämpften bi super Wetter um de Punkte.

De Pokal holte sick DT Saawitt för de Wilde Liga Ahrenviöl.

Nah een färe Wettkampf köhlten sick de Speeler int Schwimmbad af.

Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Hans-Henning Thomsen

Westerende 21, 25884 Norstedt

Tel. 04843 1581, Fax: 04843 1581

Gemeinde
Norstedt

Fohrradtour harn wi an de 1. Juli 2010.

Bi gude Wedder ging dat dit Johr no Högel.

Udo Matthiesen hett uns mit Ernst und Humor de Rettungswoch und de Wache wiest. Noher wor bi Süderkerns grillt.



An de 8. Juli sind wi mit unse Senioren no Schwansen fohrt.

Dor hem wi dat „Gut Ludwigsburg“ besichtigt und Kaffee drunken. Toom Abschluss wern wi in Eggebeck to Abendbrot.



Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung
aus einer Hand...

..Ambulante Pflege

..Tagespflege

..Kurzzeitpflege

..Stationäre Pflege

..Seniorenwohnungen

..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl
Martina Carstensen (Pflegedienstleitung)
Schwalbenweg 2
25884 Viöl
Tel.: 0 48 43 - 20 82 0

Unsere Erfahrung für Ihren Erfolg

H & P

Steuerberatungsgesellschaft mbH

LBBV

Steuerberatungsgesellschaft mbH
Landwirtschaftliche Buchstelle

Hans-Dieter Hansen
Steuerberater

Kirsten Petersen
Steuerberaterin

Westerende 43 · 25884 Viöl
Telefon 0 48 43/20 80-0 · Fax 0 48 43/20 80 20

eMail: info@steuerberater-vioel.de
www.steuerberater-vioel.de

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
- die am 15. September erscheint - ist der 1. September**



Wehrführerwahl in Norstedt

Am 22.06.2010 fand im Norstedter Kroog die Wiederwahl unseres Wehrführers Volker Carstensen statt.

Die freiwillige Feuerwehr Norstedt hat zurzeit 34 aktive, 32 passive Mitglieder sowie 2 Ehrenmitglieder. Volker Carstensen wurde in geheimer Wahl einstimmig wiedergewählt, was seine hervorragende Arbeit und das gute Verhältnis zu den Kameraden zeigt. Er beginnt somit seine vierte Amtszeit als Wehrführer der Gemeinde Norstedt. Bürgermeister Hans Henning Thomsen bedankte sich bei Volker Carstensen und der Wehr im Namen der Gemeinde für die geleistete Arbeit und wünschte ihm für die neue Amtszeit viel Glück!



Kinderfest in Norstedt

Das Norstedter Kinderfest fand in diesem Jahr bei herrlichem Wetter statt. Nach einem Umzug durch das Dorf wurden neue Spiele ausprobiert. Neben dem Altbewährten wie Kegeln, Göbelfahren und das Shuffleboard gehörten diesmal auch Radringstechen, Darten, Toilettenwerfen und Gummistiefelwerfen dazu. Mit viel Spaß und Ehrgeiz waren die Kinder dabei und am Ende standen die neuen Königspaare fest:

Derya Benett und Sascha Sucker (Schulanfänger bis 3. Schuljahr)

Fenna Wietzke und Lion Ziegner (4. bis 7. Schuljahr).



Vilje Caspersen und Marten Züchtling waren die erfolgreichsten Kindergartenkinder, die sich im Wäsche aufhängen versucht haben und mit einer großen Spritze Wasser transportierten.

Als Highlight fand im Anschluss ein Kistenstapeln statt, was für Kinder und Erwachsene bis in die Abendstunden eine große Herausforderung war. Mit Musik, Tanz und dem traditionellen Gesang bei Laternenlicht fand das schöne und rundum gelungene Fest seinen Abschluss.

Tanja Caspersen



Von links nach rechts: Derya Benett, Sascha Sucker, Fenna Wietzke und Lion Ziegner

Für jeden das Richtige ...



Gartengeräte von efco
im Grünen zu Hause

www.efco-motorgeraete.de

Carstensen Landtechnik
25855 Haselund
Tel. 04843-597

 **efco**
our power, your passion

LENSCH
Automobile



OPEL



LADA

Stefan Lensch e.K. Automobile
Westerende 60 in Viöl
Tel. (04843) 342
www.stefan-lensch.de

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 40,50 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787
eMail: info@grafik-nissen.de

Veranstaltungen Gemeinde Oster-Ohrstedt

- 14./15. August Mittelaltermarkt, Erlebniscamp Oster-Ohrstedt
 26. August Tagesfahrt zum Freilichtmuseum „Molfsee“ nach Kiel
 04. September Dorf- und Kinderfest im Dörpshuus
 09. September 19.30 Uhr, Landfrauen: Gemeinschaftsveranstaltung der Landfrauenvereine Viöl und Ostenfeld im Gallehus Viöl, weitere Info's unter „Landfrauen“
 09. - 12. Sept. Landfrauen: NORLA in Rendsburg

Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Hans-Otto Schimmer
 Norderende 4, 25885 Oster-Ohrstedt
 Tel. 04847 1393
 E-Mail: schimmer@oster-ohrstedt.de
 Internet: www.oster-ohrstedt.de

Gemeinde
**Oster-
 Ohrstedt**

Oster-Ohrstedt: Gemeinde-Seniorenausflug im Juni 2010

*Weißer Segel auf der Schlei
 gleiten lautlos auf und ab.
 Über uns der Möwenschrei
 an den Ufer Wellenschlag.
 Grüne Wiesen, gelbe Felder
 säumen hier und dort die Kant.
 Rote Dächer, dunkle Wälder
 bis doch schön, mein Angelland.*

Dr. Walter Luth

Unsere Fahrt begann am Dörpshuus. Die Sonne schien und es war sommerlich warm. Wunderbare Voraussetzungen für eine Fahrt durch Angeln. Der vollbesetzte Reisebus brachte uns nach Schleswig zum Stadthafen. Dort gingen wir an Bord des Dampfers „Atlas“. Der Kapitän, Herr Mehl, erzählte uns viel Wissenswertes über die Kulturstadt Schleswig. In einer Stunde Rundfahrt erfuhren wir viel über die Sehenswürdigkeiten der Stadt. Zum Beispiel über den St. Petri Dom, über das Johanniskloster, Fischer-siedlung, Möweninsel, Landesmuseum Schloss Gottorf und das Wikingermu-seum Haitabu. Von Schleswig ging dann die Fahrt über die Schleidorfstraße nach Arnis. Viele verschlafene, idyllische Dörfer durchfuhren wir. Strohdachkaten, schöne blü-



hende Gärten zogen unsere Blicke an und immer wieder blitzte das Blau des Ostseefjords Schlei durch die grünen Wiesen und die gelben Rapsfelder. Jetzt ist es nicht mehr weit, bis wir in die kleinste Stadt Deutschlands nach Bad Arnis kommen. Die 300 Einwohner zählende Stadt wird auch „Perle der Schlei“ genannt. In der Schleiperle konnten wir ein großes Stück Torte und Kaffee genießen. Die Schifferkirche erreichten wir durch einen kleinen Spa-ziergang. Wir betraten den Kirchenraum und ließen unsere Blicke umher-schweifen. Die Küsterin erzählte uns über die Geschichte der Kirche und der Stadt. Zur Abend-brotzeit erreichten wir wieder uns Dörpshuus. Hier gab es ein leckeres Abendessen und mit einem gemütlichen Klöön-schnack beende-ten wir unseren schönen Tag.



Veranstaltungen Gemeinde Schwesing

- 14./15. August Mittelaltermarkt: Erlebniscamp Oster-Ohrstedt
 21. August Dorffest, Dorfplatz
 05. September Goldene Konfirmation, Kirche
 06. September Gemeinderat, 19:30, Stucks Gaststätte
 16. September Blutspenden, 15:00, GGS Ohrstedt
 September 2010 Seniorenfreizeit/Kirche

Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll
 Osterende 17, 25813 Schwesing
 Tel. 04841 71236, Fax: 04841 935507
 E-Mail: sokoll060160@aol.com
 Internet: www.schwesing.de

Gemeinde
Schwesing



Kurz notiert...

Schule Ohrstedt

...die Ferien haben begonnen – aber beim Bau geht es weiter!
Am letzten Dienstag vor den Ferien wurde mit allen Handwerkern nochmals der Zeitplan abgesprochen: Ab 12.7. erfolgt der Durchbruch vom neuen zum alten Gebäude und die Außenanlagen werden den Gegebenheiten angepasst!

Grillen mit der FF...

...war bei bestem Sommerwetter am 9. Juli wieder ein voller Erfolg.



Der „Festausschuss“ hatte sich schon seit Mittag große Mühe gegeben und den Aufbau dann rechtzeitig erledigt.

Fit for fire fighters...

...Hääääääääää??? Ja, die gibt es in Schwesing! Seit längerer Zeit haben sich „passionierte“ Läufer aus der FF Schwesing regelmäßig getroffen, um zum einen fitt zu bleiben, zum anderen 1 x im Jahr am „Lauf zwischen den Meeren“ (insgesamt gut 100 km, wobei jeder Teilnehmer gut 10 km läuft!) für gemeinnützige Zwecke teilzunehmen. In diesem Jahr konnten sie auch noch Ihre Bestzeiten unterbieten und kamen bei 504 Staffeln auf einen hervorragenden 79sten Platz!!!



Die Teilnehmer waren: Marc Albertsen/Peter Clausen-Stuck/Jörg Hansen/Sascha Marcel Hansen/ Stefan Hansen/Burkhard Jacobowski/Andre Klatt/Hauke Nissen/Malte Storm und Dirk Zabel.
Hut ab vor so einer guten Leistung.....

Einwohnerversammlung zum Thema „Biogasanlage“

Am 5. Juli 2010 hatte der Sonderausschuss „Biogas“ zu einer Einwohnerversammlung in Stucks Gaststätte eingeladen, um den Bürgern das beantragte Bauvorhaben durch die Investoren vorstellen zu lassen. Der Saal war gut gefüllt - ca 70 Bürgerinnen und Bürger hatten sich eingefunden.

Seitens der „Bauern Biogasgenossenschaft i.G.“ wurde durch die Geschäftsführer Fritz Clausen und Claus Peter Thiesen kurz der Werdegang des Bauantrages erläutert.

Im Dorf beabsichtigten mehrere Landwirte, eine eigene „privilegierte“ Biogasanlage auf Ihrem Hof zu bauen, um Wärme/Strom selbst mit Ihren zur Verfügung stehenden Produkten herzustellen. In vielen Gesprächen mit den Beteiligten hat man sich dann aus ökonomischen Gründen dafür entschieden, für eine gemeinsam zu betreibende, größere Anlage einen geeigneten Standort zu suchen und die Gemeinde zu bitten, die entsprechend notwendigen, planerischen Schritte zu unterstützen und einzuleiten.

Die Entscheidung für den jetzt gewählten Standort östlich vom Hof Herr-

Mal aus der Reihe
tanzen!



Offsetdruck, digitale Druckvorstufe, Stanzen, Falzen, Perforieren, ...
Unser Anspruch: Höchste Qualität!
Von der Visitenkarte bis zum Buch ... wir freuen uns auf Ihren Auftrag!

Heinrich-Hertz-Straße 24
24837 Schleswig
www.stern-druck.de
E-Mail info@stern-druck.de
Telefon 0 46 21 - 5 33 40
Telefax 0 46 21 - 5 33 41

sterndruck



... drucken mit Leidenschaft



Baumgardt + Lohr
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32
Email: info@baumgardt-lohr.de

www.baumgardt-lohr.de



mann fiel aufgrund der Nähe zu Husum, da man beabsichtigt, das produzierte Gas dorthin zu transportieren und zu vermarkten.

Andere ins Auge gefasste Standorte mussten aufgrund von nahen Waldgebieten, Flugplatz und diversen anderen Hinderungsgründen verworfen werden.

Als erstes erläuterte Frau Kayen Witthohn vom durch die Genossenschaft beauftragten Planungsbüro Witthohn/Biermann aus Garding die geplante Lage der Anlage und die entsprechenden Ausbauplanungen des Augsburgers Weges aus Richtung B 200.

Vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Flensburg, war vorher schon darauf hingewiesen worden, dass der Bau einer neuen Strasse von der B 200 bis zur Anlage auf keinen Fall genehmigt werden würde, da die Erschließung über den Augsburgers Weg möglich ist.

Geplant ist seitens der Betreiber, den Augsburgers Weg für den zu erwartenden Lieferverkehr mit großen LKW aus Richtung B 200 auf einer Länge von etwa 330 m auf eine Breite von 6,50m auszubauen und mit einem Fahrradweg zu versehen, um ungehindert die schon jetzt vorhandene Nutzung zu gewährleisten.

Herr Christian Koopmann als Geschäftsführer der von der Genossenschaft als federführend beauftragten K K Konzept GmbH erklärte dann den Zuhörern die geplante Anlage einschl. dem zugrunde liegenden Konzept der „Befüllung“. Die Anlage soll in einer Größe von rund 2 MW gebaut werden –

4mal so groß wie eine nicht durch die Gemeinde genehmigungspflichtige „privilegierte“ Anlage eines einzelnen Landwirtes (500 KW) und knapp doppelt so groß wie die Anlage in Viöl. Allerdings wird es keine „Siloberge“ geben, sondern die Substrate werden in „Lagunen“ gelagert. Höchste Punkte werden die Fermenter mit etwa 9m sein. Durch die neuartige Technik der Bearbeitung der landwirtschaftlichen Produkte in der Anlage wird ein höherer Effizienzgrad und eine bessere Ausnutzung erzielt. Die benötigten Produkte werden überwiegend durch die beteiligten Landwirte geliefert; eine Abstimmung der anzubauenden Produkte erfolgt laufend. Der benötigte Mist und die Gülle kommen ausschließlich von den an der Genossenschaft beteiligten Landwirten, die restlichen Substrate (Getreide/Rüben/Maissilage/Grassilage) werden zwischen 20% und 80% aus der eigenen Bewirtschaftung geliefert.

Nach der Vorstellung hieß es: „Feuer frei“ für Fragen. Es folgte ein reges „Frage- und Antwortspiel“ zwischen den Bürgern und den Betreibern bzw. den Planern, die wie folgt zusammen zu fassen sind:

Ist die Standortwahl abschließend?

Wie können privilegierte Anlagen verhindert werden?

Ergibt sich ein erhöhtes Gefahrenpotential für Anwohner?

Kann die Wärme auch nach Schwesing geliefert werden?

Wie kann der Lieferverkehr durch den Augsburgers Weg aus der Dorfmitte verhindert werden?

Wie kann einem möglichen Wertverlust von Immobilien durch Geruch/erhöhtem Verkehrslärm entgegen gewirkt werden?

GV Lohr als Vorsitzender des Fachausschusses erläuterte nochmals, dass der Ausschuss bis zur Genehmigung sehr intensiv mit den Antragstellern verhandelt und die angesprochenen Probleme sehr ernst nimmt.

Die Öffentlichkeit wird laufend über die gemeindliche Homepage und über die tagenden Gremien informiert und am späteren Bauleitplanverfahren beteiligt.

Als erster Schritt wurde in der anschließende Gemeinderatssitzung beschlossen, zunächst einmal die geplante Baumaßnahme der Landesplanungsbehörde anzuzeigen; man wird auf jeden Fall die Reaktion abwarten, ob das Land mit dieser Planung einverstanden ist.

Schwimmbad Ohrstedt

Seit 2009 betreut Uwe Thomsen federführend mit vielen, vielen Helfern den Badebetrieb im Ohrstedter Schwimmbad.

In diesem Jahr begann die Saison sehr spät – und dann noch bei bestem Badewetter die „Horrormeldung“: Loch in der Folie!

Zwei Tage mussten für die Reparatur herhalten – jetzt ist wieder alles „dicht“!

Wir hoffen sehr, dass im September die Entscheidung fallen wird, die Folie für rund 30.000 Euro zu erneuern. Zuständig sind hier die 6 Gemeinden des ehemaligen Schulverbandes Ohrstedt, die diese „Kröte“ schlucken müssen. Es wäre sehr schade, wenn im nächsten Jahr kein Bad mehr für die Schulkinder und die Bevölkerung zur Verfügung stehen würde.



Sunbrill im Angebot

Optik-Stuv

Viöl, Westerende 38, Tel. 04843/280408
Dreisdorf, Süderweg 49, Tel. 04671/5833

Marco Thomsen
Westerende 4-6
25884 Viöl

☎ 04843-14 12
☎ 04843-22 32

MARKANT

Nah & Frisch



Jubiläums-Schützenfest

Es war ein großes und erfolgreiches Fest... unserem neuen Herrscherpaar Wiebke Clausen und Rolf Nicolaysen hat es auf jeden Fall gefallen; sie strahlten nach dem „goldenen Schuss“ und Wiebke konnte nur noch hauchen: „Das wollte ich doch gar nicht“.

Doch der Reihe nach: Der Vorstand unter „Boss“ Hans-Hermann Clausen-Stuck hatte zum 10jährigen Jubiläum keine Mühe und Kosten (der Gemeinde) gescheut und kräftig die Werbetrommel gerührt. Erfreulich viele waren dem Ruf gefolgt und marschierten nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden Frank Greve mit der musikalischen Begleitung eines bestens aufgelegten Hattstedter Spielmannszuges schon morgens durchs Dorf, um die letztjährigen Majestäten abzuholen.

Der Wettergott war mit sich selbst im Argen und so kamen einige Schauer zum gleichen Zeitpunkt vom Himmel... allerdings pünktlich zum Schießbeginn zeigte sich auch verstärkt die Sonne.

Dieses Jahr waren entweder alle Schützen besser drauf oder der Vogel hat es gut mit uns gemeint - gegen 13.45 Uhr konnte das neue Königspaar ausgerufen werden. Abends dann noch ein schöneres Bild - alle Teilnehmer in festlicher Kleidung, unsere Fahne wurde von 4 weiteren Fahnenabordnungen zur neuen Königin begleitet und es regnete nicht!

Die Schützen aus Immenstedt und Wester-Ohrstedt, unsere freiwillige Feuerwehr und unsere Ringreiter bildeten einen würdigen Rahmen; das Königspaar hatte sich natürlich auch „in Schale“ geworfen, um den Hofstaat zu empfangen.

Nach der Begrüßung und dem Umtrunk ging`s noch einmal „mit Musik“ durchs Dorf; schade war nur, dass lediglich 5 - 7 Bürger den Umzug angesehen haben; der Rest saß wohl vor dem (Fußball) Fernseher - und hat m.E. etwas verpasst!

Nach Essen und Grußworten ging es an die Verteilung der Preise:

Das Königspaar konnte sich neben dem „Majestätspreis“ - eine Kanalfahrt



mit dem Raddampfer - auch noch einen weiteren aussuchen, da die Wirtschaft dieses Jahr sehr spendabel war.

Die „Jubiläumspreisträger“:

Schwanz : Martina Johannsen / Erich Kuhn
 li. Klaue: Kirsten Nicolaysen / Hans-Hermann Clausen-Stuck
 re. Klaue: Marion Ovens / Stephan Siegfried
 li. Flügel: Wiebke Clausen / Bernd Johannsen
 re. Flügel: Elke Schefer / Bernd Weiß
 Kopf: Regina Röhe / Helmut Thomsen
 Zitrone: Inge Hansen / Heinz Johannsen
 Fahne: Silke Lohr / Gerd Siegfried
 Reichsapfel: Annegrete Clausen-Stuck / Rainer Hansen
 Schwert: Anne-Karin Petersen / Frank Greve
 Kreuz: Annemarie Matthiesen / Bernd Hansen
 Krone: Ilse Reimann / Fritz Clausen



SALON

Zessen

VIÖL · MARKT 12
 TEL. 04843 1222



GARDINEN-STUDIO
CARSTENSEN
 Polsteri · Raumausstattung

Westerende 43 · 25884 Viöl
 Telefon 04843/27175 · Fax 04843/27176
 CarstensenSollwitt@t-online.de

Sofa-Kissen 50% Rabatt

Öffnungszeiten:

Mo. + Mi. 8 - 12 Uhr

Di. 15 - 19 Uhr, Do. 13 - 17 Uhr

Fr. nur nach Vereinbarung

med. Fußpflege

Praxis für Podologie

Marion Jensen

Westerende 26 · 25884 Viöl

Tel. 04843-2050041

Veranstaltungen Gemeinde Sollwitt

17. August Ausflug zum Hagenbecks Tierpark in Hamburg

Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105
E-Mail: hansen-sollwitt@onlinehome-de
Internet: www.sollwitt.de

Gemeinde
Sollwitt

Neues von der Geestbühne Viöl

Moin Moin, wir von der Geestbühne Viöl grüßen alle Freunde des plattdeutschen Theaters.

Nach unserem letzten Bericht vor etwa einem Jahr haben sich Sandra Reincke und Petra Martensen aus Viöl bei uns gemeldet (Foto). Die beiden haben mit uns verschiedene Sketche eingeübt, die wir Anfang 2010 zu unterschiedlichen Anlässen aufgeführt haben. Bei den Sketchen ebenfalls mitgewirkt haben Anneli Lorenzen, Herbert Carstensen, Joachim Stauch und Ralf Petersen, der auch neu zu uns gekommen ist.

Zurzeit laufen die Proben für unseren neuen Dreiakter „Een Kur för twee“. In diesem Stück wirken auch Sandra und Petra mit, ebenso Herbert, Joachim, Anneli und Edda Kirchhoff. „Topuster“ ist Marie Luise Nissen. Die Premiere ist für das erste Adventswochenende in unserem Vereinslokal, der Gaststätte in Sollwitt, vorgesehen. Gerne zeigen wir unseren Dreiakter nach entsprechender Voranmeldung auch in Viöl. Wer Lust hat, vor, auf oder hinter der Bühne bei uns mitzuwirken kann sich sehr gerne unter 04843 1284 bei Anneli melden. Wir freuen uns auf eine spielreiche Saison und viele neugierige, zufriedene und gut gelaunte Gäste.

Herzliche Grüße
Anneli Lorenzen (1. Vorsitzende)



Türen · Fenster · Treppen
Rollläden · Wintergärten
Sonderanfertigung + Montage

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 0 48 43 - 605 · Fax 0 48 43 - 21 47
eMail: info@schuett-bauelemente.de · www.schuett-bauelemente.de

Gerhard Dethlefs Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25
25884 Sollwitt
Fax 04843-2165
Tel. 04843-2233



De Schoolwerkers

Arbeitsprojekte der Alten Schule Sollwitt

- Holz sägen, spalten und lagern
- Rasen vertikutieren und mähen
- Sträucher und Bäume beschneiden
- Laub rechen, Kompost abtragen
- Teich säubern
- Fahrradreparatur

Schulstraße 4 - 25884 Sollwitt
Tel. 04843/1855 - www.alte-schule-sollwitt.de



Nähmaschinen- inspektion:

Reinigung
und einstellen
von Meisterhand

€ 25,-

Manfred Hanke
Tel. + Fax 04843/1865



Veranstaltungen Gemeinde Viöl

10. August 15:30 Uhr, DRK Blutspenden in der Gemeinschaftsschule Viöl
 13. August 17:00 Uhr, Grillen des Sozialverbandes in Kragelund
 21. August Dörpsnamiddach: Gemeinde Viöl und die Viöler Vereine laden gemeinsam ein auf den Dörpsplatz
 28./29. Aug. Arlau-Cup, Veranstalter TSV Doppeleiche Viöl
 05. September Ganztagsausflug für Senioren. Gemeinde und HGV wollen gemeinsam für eine schöne Fahrt sorgen.
 11. September 8:00 Uhr, Ringreiten Viöl auf dem Dörpsplatz. Die Ringreiter Viöl laden ein

Gemeinde Viöl

Bürgermeister Hans Jes Hansen

Westerende 20, 25884 Viöl

Tel. 04843 1344 – privat

04843 2090-20 – dienstlich

Fax: 04843 2090-70 (Amt Viöl), Internet: www.vioel.de

Gemeinde

Viöl

11. September 10:00, Tag der Tennisjugend. Der Tennisclub lädt ein auf den Tennisplatz in Muschen

Feuerwehr Schwesing gewinnt 23. Orientierungsfahrt

Bei glühender Hitze traten am 03. Juni 14 Feuerwehren zur 23. Orientierungsfahrt der Feuerwehren im Amt Viöl an. Dabei waren alle Wehren aus dem Amtsgebiet, Kameraden der Feuerwehr Treia und zwei Gruppen der Jugendfeuerwehren von Viöl und Immenstedt. Von Behrendorf aus, machten sich alle auf den Weg quer durchs Amt Viöl und darüber hinaus. Eine Strecke von 40,5 Kilometern musste mithilfe von Koordinaten oder dem „Chinamann“ absolviert werden. Für Unterwegs wurde ein Fragenkatalog mit feuerwehrspezifischen und allgemeinen Fragen vom Organisationsteam mit auf den Weg gegeben. In Sollwitt hieß es dann Teamgeist zu zeigen. Eine „Spritzwand“ musste mithilfe einer Kübelspritze befüllt werden (siehe Foto). Hierbei gab es für viele Gruppen die ersehnte Abkühlung. Am Zielort in Haselund mussten die Gruppen schließlich ihr Feingefühl beim Spiel „Das heiße Draht“ herausfordern. Im Haselunder Gerätehaus wurden die Teilnehmer vom Organisationsteam, von der stellvertretenden Amtsvorsteherin Edith Carstensen und dem ehemaligen stellv. Amtwehrlführer Uwe Kneesch begrüßt. Nun wurde es spannend. Volker Carstensen, vom Organisationsteam, verkündete die Ergebnisse. Den 1. Platz belegte die Gruppe



der Feuerwehr Schwesing. Dicht gefolgt von der Feuerwehr Hoxtrup auf dem 2. Platz. Den 3. Platz erreichten die Kameraden aus Wester-Ohrstedt. Die Gäste gratulierten den Siegern und bedankten sich beim Organisationsteam für die Ausarbeitung der Fahrt und wünschten viel Spaß beim Fussballspiel Deutschland gegen Argentinien.

Sören Hansen, FF-Viöl

Dachdeckerei

Bauklempnerei

Zimmererarbeiten

- Dacheindeckung
- Fassadenbau
- Sanierung
- Reparatur
- Gaubenerstellung
- Abbund

Stefan Leve GmbH

Norderstraße 5 · 25855 Haselund
 Tel. 0 48 43-28 03 81 + 01 72-4 50 33 81
 Fax 0 48 43-28 03 82

Wir sind zertifiziert nach AZWV – Ab sofort auch Klasse C1!!!

FAHRSCHUL
 ZENTRUM
 NORDFRIESLAND

S. Petersen · K. Egerland · B. Petersen

lernen, wo's Spaß macht...

Büro: Wasserturm
 Marktstr. 2
 25813 Husum
 Telefon: 04841 - 34 65

Öffnungszeiten:
 Mo bis Fr
 15.00 - 18.00 Uhr

Unterricht:
 Mo bis Do
 18.00 - 19.30 Uhr

Uns gibt es in: Husum (Wasserturm) · Mildstedt · Wester-Ohrstedt · Garding · St. Peter-Ording
 e-mail: fahrschul-zentrum-nf@t-online.de · www.fahrschul-zentrum-nordfriesland.de

Autohaus Jensen

GmbH

liebenswert + leistungsstark



**GANZ
 IN IHRER
 NÄHE**

Ihre Nissan-
 Vertragswerkstatt



**Autohaus
 Jensen**

VIÖL (04843)2044-0
 Raiffeisenstraße 1
www.autohaus-jensen.de

Landfrauen on Tour oder wenn Engel reisen...

Bei diesem tollem Sommerwetter ziehen auch die Landfrauen durchs Land. Im Juni ging es zur Gartenbesichtigung zum Garten- und Landschaftsbauer Herrn Knut Hansen nach Husum. Er führte uns durch seinen über 1000qm großen wunderschönen Garten, der keine Wünsche offen lässt. Zwischen Schwimmteich, Obstbäumen und den verschiedensten Arten von Blumenbeeten beantwortete Herr Hansen bereitwillig die vielen Fragen von uns. Nach diesen ganzen schönen Eindrücken stärkten wir uns mit Kaffee und Kuchen im Cafe Brütt im ehemaligen Nissenhaus.

Mit knapp 70 radelnden Damen starteten wir Ende Juni zur unserer alljährlichen Fahrradtour. Der Treffpunkt war diesmal in Behrendorf wo wir auch als erstes Station bei „La Borsa Roma“ (Taschen und Schuhe aus Rom) machten. In zwei Gruppen aufgeteilt wurden wir durch die Räumlichkeiten geführt und konnten in aller Ruhe die verschiedensten Schuhe und Taschen bewundern. Da es an dem Tag ja sehr warm war, freuten wir uns sehr, dass noch eine Erfrischung gereicht wurde. Vielen Dank auch dafür. Bei traumhaftem Wetter ging es weiter durch Wald und Flur nach Jübek, wo wir herzlich im Cafe Schröder empfangen wurden. Mit Blick auf einen wunderschönen Garten genossen wir Kaffee und Kuchen. Als wir später wieder in Behrendorf ankamen hatten wir alle 25km mehr auf dem Tacho und viele mussten ja von dort aus auch noch nach Hause radeln. Wir waren uns alle einig, dies war ein rundherum gelungender Nachmittag.

Am 15.07. durften wir mit dem neuen Bus von Fa. Nissen und Thomsen



auf Tour. Mit einem fast vollen Bus starteten wir mittags Richtung Eckernförde. Dort angekommen teilten wir uns in zwei Gruppen. Während die erste Gruppe die Innenstadt von Eckernförde, wo gerade ein toller Kunsthandwerkermarkt stattfand, unsicher machte, besichtigte die andere Gruppe die Bonbonkocherei. Ein junger Mann zeigte uns dort wie man aus „Bonbon-teig“ von reiner Handarbeit mit Hilfe von recht einfachen Walzen Bonbons herstellt. Diese durften wir dann auch direkt im Anschluss noch warm pro-

bieren. Nachdem auch die andere Gruppe die Bonbonkocherei besichtigt hatte trafen wir uns vollbepackt mit Einkaufstüten wieder beim Bus. Unser Busfahrer Helmut fuhr uns anschließend ins Kunst Cafe nach Fleckeby. Das besondere an diesem Cafe ist, dass man sich anhand von Fotos am Tisch seine Torten aussucht. Man bekommt dort auch nicht ein Stück, sondern immer zwei kleine Stücke um mal neues probieren zu können. Dazu wird handgebrühter Eierkaffee serviert. Danach schlenderten wir noch mal durch den Garten des Cafe's, dort erwartete uns ein prächtiges Blumenmeer sowie ein wundervoller Ausblick auf die hügelige Landschaft. Die Stimmung war den ganzen Tag über super. Es macht einfach riesigen Spaß mit Euch Landfrauen auf Tour zu sein!



Kleine Vorschau:
26. 08.2010: Halbtagestour nach Molfsee
09.09.2010: Gemeinschaftsveranstaltung mit Ostenfeld u. Ohrstedt bei Gal-lehus mit Heike Götz (bekannt aus „Landpartie“)
30.09.2010: Bustour nach Hamburg zu „Du und Deine Welt“!
Wenn jemand Ideen oder Anregungen hat für das weitere Programm hat, freuen sich die Vertrauensfrauen sehr über Tipps.
Ansprechpartner sind natürlich auch die 3 Damen aus dem Vorstand: Antje Carstensen (Tel.: 04843-751), Renate Grünberg (Tel.: 04843-2191) und Ulrike Hansen (04843-834).

Kleine Vorschau:

26. 08.2010: Halbtagestour nach Molfsee

09.09.2010: Gemeinschaftsveranstaltung mit Ostenfeld u. Ohrstedt bei Gal-lehus mit Heike Götz (bekannt aus „Landpartie“)

30.09.2010: Bustour nach Hamburg zu „Du und Deine Welt“!

Wenn jemand Ideen oder Anregungen hat für das weitere Programm hat, freuen sich die Vertrauensfrauen sehr über Tipps.

Ansprechpartner sind natürlich auch die 3 Damen aus dem Vorstand:

Antje Carstensen (Tel.: 04843-751), Renate Grünberg (Tel.: 04843-2191) und Ulrike Hansen (04843-834).

*Viele Landfrauengrüße von
Angela Rucha und Manuela Carstensen*

KOMPETENZ vor Ort



Die Bank für die Region –
in der Region.



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Hauptgeschäftsstelle

Westerende 37–39
25884 Viöl

Tel. 04843 2002-0
Fax 04843 2002-50

info@vbrbhusum.de
www.vbrbhusum.de



Volksbank-Raiffeisenbank eG
Husum–Eiderstedt–Viöl

Neuer Leiter der Polizeistation Viöl

Sehr geehrte Damen und Herren,
 ich möchte das Mitteilungsblatt des Amtes Viöl nutzen, mich Ihnen als
 neuer Leiter der Polizeistation Viöl vorzustellen.
 Mein Name ist Olaf Karstens, ich bin 36 Jahre alt und wohne mit meiner
 Frau und unserem dreijährigen Sohn in Tarp.
 Seit dem 01.07.2010 bin ich zur Polizeistation Viöl versetzt und werde sie
 hier zusammen mit meinem Kollegen Kay-Hermann Jacobsen schutzpo-
 lizeilich betreuen.
 1994 begann ich meinen Dienst bei Landespolizei Schleswig-Holstein.
 Nach meiner Ausbildung war ich einige Jahre bei der Polizei in Schleswig
 und zuletzt fünf Jahre bei der Polizeistation in Schafflund tätig.
 Die Arbeit auf einer Polizeistation in einer ländlich strukturierten Region
 bringt mir sehr viel Spaß. Der direkte Kontakt zu den Bürgerinnen und Bür-
 gern, die Zusammenarbeit mit den Behörden, Institutionen und Vereinen
 sind Faktoren, die die Arbeit auf einer Dienststelle wie hier in Viöl für mich
 sehr interessant und abwechslungsreich machen.



Ich freue mich auf eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit Ihnen,
 Ihr Olaf Karstens-

Neue Majestäten bei der Schützengilde Viöl

Bereits am Freitagabend schmückten eifrige Helfer zusammen mit zwei neu-
 en Mitgliedern, den Schaffern, das Schützenheim in Muschen und das Fest-
 lokal „Gallehus“ im Dorf. Am Sonnabendvormittag trafen sich die Schüt-
 zenbrüder in Muschen beim Schützenheim. Nach dem „Hochlebenlassen“
 des amtierenden Königs Dennis Magnussen forderten die Schützenbrüder
 ihn zum Wettkampf mit dem Kleinkalibergewehr heraus. Mittags wurde die
 Vorjahreskönigin Rita Magnussen gemeinsam mit den Schützenschwestern
 im Dorf abgeholt und von der Gewehrgruppe und den Schützenbrüdern
 zum Vereinsheim begleitet. Das Wetter war durchwachsen, aber Petrus wur-
 de ein Schnippchen geschlagen und die Gruppe wartete den Regenschauer
 ab. So kamen alle trocken beim Schützenheim an und die Damen forderten
 die Vorjahreskönigin zum Wettkampf mit dem Luftgewehr heraus. Das Ein-
 sen-Schießen mit einem KK-Gewehr für Damen und Herren wurde wieder
 angeboten. In diesem Jahr schossen Damen und Herren erstmals getrennt
 um die Pokale.

Gegen 16 Uhr, nach dem Umschießen, standen die Majestäten und Preis-
 träger fest. Schützenleutnant Uwe Meyer gab die ersten vier Preisträger be-
 kannt: 4. Preis: Jutta Knudsen und Björn Schläger-Lüddens jeweils mit ei-
 nem guten Plack, 3. Preis: Martina Sievertsen (38 Ringe) und Karl-Heinz
 Brodersen mit 43 Ringen, 2. Preis: Gerlinde Thomsen und Peter Wolf mit

jeweils einem sehr guten Plack und den 1. Preis errangen Maren
 Schüler (38 Ringe) und Knut Schüler mit 45 Ringen. Als neue
 Majestäten mit jeweils dem besten Plack wurden Annemarie Pape und
 Karsten Hansen proklamiert. Trockenen Fußes begleiteten die
 Schützenschwestern und Schüt-
 zenbrüder das neue Königspaar
 ins Dorf. Abends, nach dem
 „Hochlebenlassen“, wurden beide
 mit einem Umzug durch das Dorf
 zum Festball geleitet.
 Vorsitzender Kalle Magnussen be-
 grüßte die Teilnehmer im Festsaal
 und bedankte sich für die Teilnah-
 me. Er bat die Anwesenden um
 Werbung für die Mitgliedschaft in
 unserer Schützengilde. Außerdem



**Floristik
 Gartendeko
 Wohnaccessoires
 und mehr**

Doris Voigt-Christiansen
 Westerende 19 · 25884 Viöl

Tel.: 04843 - 20 55 695

Öffnungszeiten

Mo	geschlossen
Di - Fr	09:00 - 12:00 Uhr
Di - Fr	14:30 - 18:00 Uhr
Sa	09:00 - 12:30 Uhr

Kanzleihaus Viöl - Auf breiter Basis voran!

Qualität, Erfahrung und Kompetenz in den Bereichen Steuer-, Unternehmens- und Rechtsberatung.

Carl-Heinrich Feddersen | Steuerberater / LB
 Kristina Jochimsen | Steuerberaterin

Knut Christiansen | Dipl.-Betriebswirt (FH)


Feddersen & Jochimsen
 Steuerberatungsgesellschaft mbH

Concept Nord
 Unternehmensberatungs GmbH 



Anwaltskanzlei Siemen
 Rechtsanwalt Ole Siemen

dankte er den Helfern, die immer bereit sind, aktiv mitzuarbeiten. Ganz besonders erwähnte er die große Anzahl der teilweise gestifteten Geschenke und dankte den Viöler Geschäftsleuten für die Großzügigkeit. Nun wurden die Preisträger, allen voran das Königspaar, von ihm und dem stellv. Vorsitzenden Uwe Meyer aufgerufen und erhielten jeweils ein Geschenk. Den Königspokal und die Königspalquette mit Jahreszahl überreichte Dennis Magnussen dem neuen Schützenkönig, und Rita Magnussen überreichte ihrer Nachfolgerin ebenfalls Wanderpokal und Jahrespalquette.

Beim Einsen-Schießen errang Rita Magnussen den 1. Preis mit 10 Ringen, Heike Jensen den 2. Preis mit 11 Ringen sowie Martina Sievertsen den 3. Preis mit 18 Ringen. Bei den Männern errang Heino Deusen mit 7 Ringen den 1. Preis, Dennis Magnussen mit 8 Ringen den 2. Preis und Dieter Jensen den 3. Preis mit 10 Ringen. Kalle gratulierte allen und überreichte den Preisträgern jeweils den gewonnenen Pokal.

Für langjährige Mitgliedschaft in der Schützengilde erhielten Ludwig Thomsen und Dieter Knetter die Ehrenurkunde für 25 Jahre Vereinstreue überreicht. Schützenbruder Werner Deseife hat das Rentenalter erreicht und wurde gemäß Satzung zum Ehrenmitglied ernannt.

Dann wurde bis in die Morgenstunden geschwoft und getanzt.



Infos und Fotos unter www.schuetzengilde-vioel.de

Seit dem 25. Juni 2010 wird im 14-tägigen Rhythmus von 19:30 bis 21 Uhr ein Luftgewehr- und Kleinkaliberschießen in Muschen angeboten. Der Vorstand freut sich auf rege Beteiligung durch die Schützenschwestern und Schützenbrüder sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger aus der Gemeinde Viöl.

Heino Deusen

Veranstaltungen Gemeinde Wester-Ohrstedt

Am 28.08.2010 ab 14:00 Uhr findet dieses Jahr unser Dorffest statt. Der Kulturausschuss hat wieder in bewährter Manier einen hoffentlich für Alle Beteiligten unvergesslichen Tag vorbereitet. Aufbau einen Tag vorher, d.h. am 27.08. ab 18:30 Uhr. Abbau mit anschließenden Kl. Imbiss am 29.08. ab 11:00 Uhr.

Abgabe Gartenabfälle wie gehabt.

Am 16.09.2010 ist der Blutspende Termin des DRK im Schulzentrum Ohrstedt.

Bericht des Bürgermeisters

Liebe Wester- Ohrstedterinnen und Wester-Ohrstedter und Interessierte unseres Amtsbezirkes!

Große Ereignisse liegen hinter uns. In den letzten drei Monaten hatten wir im Dorf unser Schützenfest zu feiern, die Jugend feierte Ihre Rockfete mit einer sehr guten Beteiligung und unsere Feuerwehr veranstaltete Ihr alljähriges Grillfest. Erstmals in etwas größerer Aufmachung fand im Gemeindegarten während der Fußballweltmeisterschaft eine Übertragung aller Spiele der Deutschen Fußballnationalmannschaft statt. Ulf Dupke stellte uns das Equipment und die Schaffer der Schützengilde sorgten für die entsprechenden Getränke. Den Beteiligten sei hier nochmals

„Herzlichen Dank“ gesagt. Die Beteiligung an diesem Event macht uns Mut, dies zu einem späteren Anlass (EM 2012 / WM 2014) erneut zu veranstalten.

Viele von Ihnen werden nun mit Ihren Kindern in den Sommerferien sein. Unser Wetter diesen Sommer lädt förmlich dazu ein, seine Ferien zu Hause zu verbringen. Wie Sie auch immer Ihre Ferien oder ihren Urlaub verbringen, kommen Sie gesund und erholt wieder.

*Mit freundlichen Grüßen
Wolfgang Rudolph*

Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph

Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt

Tel. 04847 809310 (privat),

Tel. 04841 6623362 (dienstlich)

rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de, www.wester-ohrstedt.de

Gemeinde
Wester-
Ohrstedt

CASPERSEN
Energie & Haustechnik

Die Profis für Energie und Gebäudetechnik

Elektroinstallation, Netzwerk-
Technik, Solar-Technik,
Alarmanlagen, SAT-Anlagen.

25885 Wester-Ohrstedt, Tel: 0 48 47 - 4 10
Internet www.elektro-caspersen.de

**Wir sind immer in Ihrer Nähe.
Sie sind immer gut beraten.**

Agentur Viöl
Westerende 29
25884 Viöl
Telefon 04843/1240

Agentur Wester-Ohrstedt
Hauptstraße 55
25885 Wester-Ohrstedt
Telefon 04847/802112

PROVINZIAL

Alle Sicherheit für uns im Norden

Die Versicherung der Sparkassen



**WIR NEHMEN IHR
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

TV · HIFI · COMPUTER
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF
ISDN · TELEKOMMUNIKATION

Tel. 0 48 43/641

Miele
Fachhändler

Fax 0 48 43/2 71 18
25850 Behrendorf
Norderdorf 30

**Elektro
Jürgensen GmbH**

...eine Anzeige
in dieser Größe
kostet
nur 75,- EUR

(In Farbe zzgl. MwSt.)

INTERESSE?

Grafik Nissen
Kirchenweg 2
24976 Handewitt
Tel. 0461-979787
info@grafik-nissen.de

Anzeigen- und
Redaktionsschluss
für die nächste Ausgabe
- die am 15. September
erscheint -
ist der 1. September 2010

Heizung - Klima - Sanitär

Meisterbetrieb

SCHULTZ & NISSEN GMBH

Michael Schultz
Zentralheizungs- und
Lüftungsbaumeister
Schwalbenweg 20
25884 Viöl
Tel. 04843/360
Fax 04843/20126

Reiner Nissen
Gas- und Wasser-
installateursmeister
Hamm 29
25813 Husum
Tel. 04841/772328

Hier spielt die Musik!

Jonny's Cafe

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...
Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

DIE
Geschenk-Idee:
Gutschein
für Jonny's
Musikschule

ALLES UNTER EINEM DACH



SPIELZEUGLADEN



H. H. HANSEN



BEHRENDORF · Tel. 0 48 43/6 68 · www.agrotoys.de

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Diagnose · Inspektion · TÜV + AU · Reifen · Achsvermessung · Klimageservice



BÄCKEREI HINRICHSEN

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt